

Instrucciones - Manual usuario

TIJERA DE PODA BATERÍA

TPB2507



ALNOVA[®]

Millasur, SL.
Rúa Eduardo Pondal, nº 23 - Pol. Ind. Sigüeiro
15688 - Oroso - A Coruña 981 696465 www.millasur.com

ES

CE

ANOVA le agradece por haber elegido uno de nuestros productos y le garantiza la asistencia y cooperación que siempre ha distinguido a nuestra marca a lo largo del tiempo.

Esta máquina está diseñada para durar muchos años y para ser de gran utilidad si es usada de acuerdo con las instrucciones contenidas en el manual de usuario. Le recomendamos, por tanto, leer atentamente este manual de instrucciones y seguir todas nuestras recomendaciones.

Para más información o dudas puede ponerse en contacto mediante nuestros soportes web como www.anovamaquinaria.com.

INFORMACIÓN SOBRE ESTE MANUAL

Preste atención a la información proporcionada en este manual y en el aparato por su seguridad y la de otros.

- Este manual contiene instrucciones de uso y mantenimiento.
- Lleve este manual consigo cuando vaya a trabajar con la máquina.
- Los contenidos son correctos a la hora de la impresión.
- Se reservan los derechos de realizar alteraciones en cualquier momento sin que ello afecte nuestras responsabilidades legales.
- Este manual está considerado parte integrante del producto y debe permanecer junto a este en caso de préstamo o reventa.
- Solicite a su distribuidor un nuevo manual en caso de pérdida o daños.

LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL ANTES DE USAR LA MÁQUINA



Para asegurar que su máquina proporcione los mejores resultados, lea atentamente las normas de uso y seguridad antes de utilizarla.

OTRAS ADVERTENCIAS:

Una utilización incorrecta podría causar daños a la máquina u a otros objetos.

La adaptación de la máquina a nuevos requisitos técnicos podría causar diferencias entre el contenido de este manual y el producto adquirido.

Lea y siga todas las instrucciones de este manual. Incumplir estas instrucciones podría resultar en daños personales

Contenido

1. Elementos en la caja
2. Descripción del producto
 - 2.1 Instrucciones generales
 - 2.2 Uso previsto
 - 2.3 Datos técnicos
 - 2.4 Identificación de partes
3. Uso y mantenimiento
 - 3.1 Puesta en marcha
 - 3.2 Consejos de uso
 - 3.3 Carga de batería
 - 3.4 Atención especial
 - 3.5 Afilado de cuchilla
 - 3.6 Sustitución de cuchilla
4. Mantenimiento
 - 4.1 Mantenimiento tijera
 - 4.2 Mantenimiento batería
5. Indicaciones de seguridad
6. Reciclaje y medio ambiente
7. Garantía
8. Certificado CE

ALNOVA[®]

1. Elementos en la caja

La herramienta incluye los siguientes componentes en el maletín de transporte con el que se suministra.

1. Tijera de poda eléctrica
2. Baterías litio
3. Cargador
4. Kit herramientas y lubricación



2. Descripción del producto

2.1 Instrucciones generales



1. Lea las instrucciones en su totalidad.
2. La carga de batería sólo ha de realizarse en lugares interiores protegidos.
3. Al tener doble aislamiento, no es necesaria toma de tierra en el manejo de esta herramienta.
4. Se distribuye con transformador de carga de seguridad.
5. Si se produce un sobrecalentamiento en la carga de la batería, se cortará automáticamente el proceso de carga.
6. No deseche los cargadores en la basura doméstica.
7. No deseche las baterías agotadas o dañadas en la basura doméstica

2.2 Uso previsto

La tijera de poda con la cuenta es una herramienta eléctrica y se compone de una cuchilla fija, una cuchilla de corte móvil, una batería de litio, cargador adaptado, cable de conexión, bolsa de herramientas y maletín de transporte. El voltaje de carga va desde 110V-240V AC.

La aplicación principal de esta tijera es para la poda de ramas en árboles frutales, tratamiento y mantenimiento de plantas de huerto o frutícolas como pueden ser viñedos o similares. Esta herramienta logra una gran eficiencia de trabajo y ahorra mucho tiempo y esfuerzo respecto a la poda manual tradicional con tijeras mecánicas. Su eficiencia se establece entre 8 y 10 veces superior a la poda manual. La calidad del corte y su rapidez también es notablemente superior a la

poda tradicional manual.

2.3 Datos técnicos

INFORMACIÓN BÁSICA SOBRE LA TIJERA DE PODA	
Voltaje de trabajo	DC 16.8V
Peso	0.9 Kg
Batería	Ion Litio 16.8V 2Ah
Voltaje de carga	AC 110V - 240V
Tiempo de carga batería	1 – 1.5 h
Tiempo de trabajo	3 - 4 h (trabajo discontinuo)

RANGOS DE CORTE	
Diámetro corte	28 mm
Temperaturas de trabajo	-10°C -65°C



Lea todas las indicaciones de seguridad detenidamente. Puede sufrir descargas eléctricas, incendios o quemaduras si no sigue las indicaciones de seguridad.



No use ni exponga directamente la tijera de poda a la lluvia.



Mientras trabaje con la tijera de poda, no cierre ni manipule las cuchillas de corte con las manos. Tenga especial cuidado de acercar cualquier parte de su cuerpo a las partes móviles cortantes.

2.4 Identificación de partes



1. Cuchilla de corte
2. Apoyo cuchilla de corte
3. Engranaje
4. Gatillo accionamiento
5. Batería litio
6. Cargador batería
7. Interruptor encendido/apagado
8. Conexión tipo Jack para la extensión

3. Uso y mantenimiento

3.1 Puesta en marcha

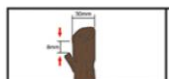
1. Retire la máquina del embalaje. Instale la batería de litio, mantenga presionado el interruptor de encendido durante tres segundos y luego suéltelo. Deberá escuchar el sonido de dos pitidos; esto significa que la batería está normalmente cargada.
2. Presione el gatillo de forma continua y rápida dos veces para que abra la cuchilla automáticamente.
3. Antes de comenzar el trabajo, presione el gatillo para accionar la cuchilla varias veces y escuche si hay ruidos extraños o si tiene una velocidad de trabajo demasiado rápida o demasiado lenta. Si todo está normal, podrá comenzar a trabajar.
4. Apagado: presione el gatillo y suéltelo después de escuchar un pitido dos veces. La cuchilla se cerrará automáticamente.

3.2 Consejos de uso



Nota:

- (1) La máquina puede sobrecalentarse después de un tiempo continuado de uso, esto es un fenómeno normal. Deje enfriar la máquina por un tiempo y puede volver a usarla cuando la temperatura baje.
- (2) Después de completar el trabajo de poda, al final de la temporada, o cuando reemplace la cuchilla, y necesite quitar la cuchilla, agregue aceite lubricante para el mantenimiento de la cuchilla y el sistema de corte.



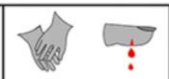
Mientras está podando, comience a podar a unos 8mm del brote; el diámetro máximo de corte es de 25mm.



Podar en la parte más alejada del brote para evitar pérdidas de savia en la planta.



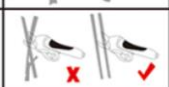
No podar las ramas muy al extremo del árbol, ya que reducirá la salud de la planta. Deje un pequeño tramo de la rama para evitar el estrés de la planta.



Mientras esté trabajando con la tijera, no acerque las manos a las cuchillas de corte y equípe guantes y elementos de protección adecuados.



Elimine los brotes enfermos y quite las ramas secas en la planta.



Cuando podar en un árbol, podar cada rama por separado y no aplique el corte para varias ramas a la vez.

3.3 Carga de batería

La batería de una máquina nueva no está completamente cargada. Antes de cargarla, inserte la batería en el cargador e inserte el enchufe del cargador en la toma de corriente. El "+" de la batería debe insertarse en el "+" del cargador, como se muestra en la imagen de la derecha. La luz indicadora del cargador se mostrará en verde una vez esté cargada completamente. Use la batería después de cargas completas siempre.



3.4 Atención especial

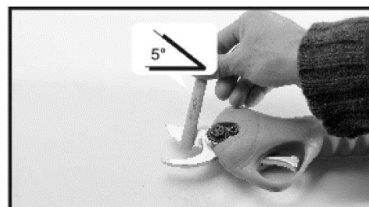
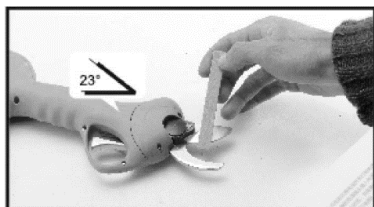
1. Antes de cargar, apague el interruptor; Durante la carga, es normal tener un cargador y baterías ligeramente calientes.
2. Si las baterías no se usan mucho tiempo, deben recargarse cada 3 meses para aumentar la vida útil;
3. Las baterías nuevas o las baterías no utilizadas durante mucho tiempo alcanzarán la capacidad

máxima después de 5 veces de ciclos de carga-descarga;

4. No cargue las baterías repetidamente después de varios minutos de operación, esto puede reducir el tiempo de trabajo y la eficacia de las baterías.
5. No use baterías dañadas ni desmonte el cargador o las baterías.
6. Las baterías pueden explotar en el fuego. No quemes nunca las baterías.
7. No cargue las baterías en ambientes exteriores o húmedos.
8. Con la disminución gradual de la cantidad eléctrica de la batería, es normal reducir la capacidad del diámetro de corte.
9. Durante el proceso de carga, no use tijeras de podar eléctricas.

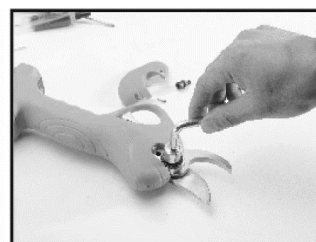
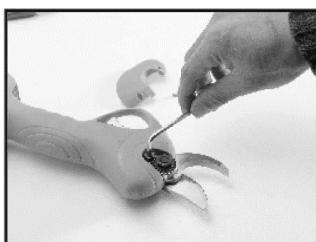
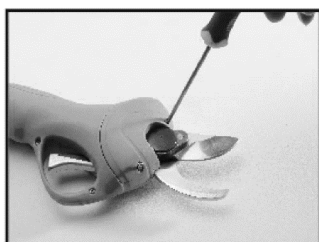
3.5 Afilado de cuchilla

1. Apague la tijera con la cuchilla abierta y retire la batería.
2. Ambos lados de la cuchilla móvil se afilan usando piedra de afilado formando el ángulo de sección con la cuchilla;
3. Después de afilar la cuchilla, límpiela, conecte y encienda tijera, pruebe que se mueve correctamente y cierre la cuchilla para próximos trabajos.

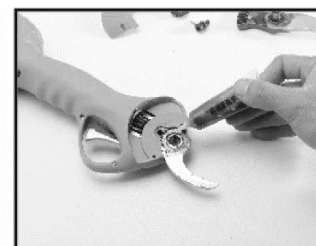
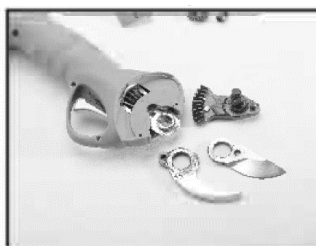
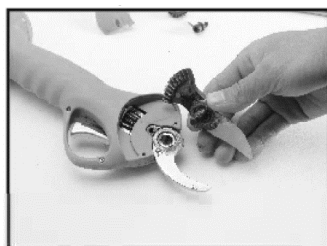


3.6 Sustitución de cuchilla

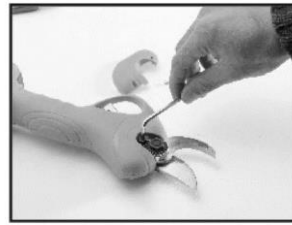
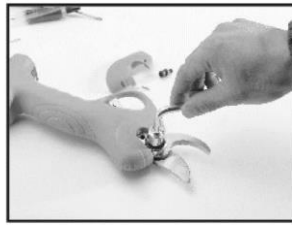
1. Para garantizar su seguridad, retire la batería antes de manipular la cuchilla.
2. Paso a paso, como se muestra a continuación, reemplace la cuchilla.
3. Después de la sustitución, limpie la cuchilla, encienda la tijera y haga una prueba para ver que todo esté correcto.



1. Desmonte los tornillos con un destornillador y abra la tapa.
2. Desmonte los tornillos de la pieza de retención de la tuerca de la cuchilla (este paso es importante)
3. Desmonte la tuerca de la cuchilla



4. Desmonte el pasador y quite la cuchilla móvil
5. Desmonte la cuchilla fija.
6. Al reemplazar las cuchillas, se debe agregar aceite lubricante entre las cuchillas



7. Reemplace la cuchilla
8. Inserte la tuerca
9. Instale la tuerca de cierre



La cuchilla de apoyo y la cuchilla móvil se pueden reemplazar de forma independiente; como reemplazo, no se preocupe de una apertura demasiado pequeña de la cuchilla; después de recobrar la electricidad de la tijera, el tamaño de apertura normal se recuperará automáticamente.

4. Mantenimiento

4.1 Mantenimiento tijera

1. No corte ramas fuera del rango de corte; no corte materiales no vegetales, como metales y piedras, etc. no use abrazaderas o similares para sujetar la tijera; reemplace siempre la cuchilla de corte, si está desgastada o dañada.
2. Mantenga limpio el equipo de corte, limpie las tijeras, las baterías y el cargador con un paño limpio (¡no use detergentes corrosivos!) y un cepillo suave o un paño seco para limpiar el polvo de las tijeras superiores.
3. No sumerja las tijeras, las baterías y el cargador en agua u otros líquidos;
4. Utilice el equipo correctamente; deje de usarlo cuando haya daños en la tijera, baterías y/o cargadores.
5. Si el interruptor no puede encender o apagar la tijera, no use la tijera. Será peligroso controlar la tijera sin el interruptor correctamente. Sustituya y repare el interruptor en este caso siempre antes de volver a usar la tijera.
6. Asegúrese de que el interruptor mantenga la tijera apagada cuando reemplace los accesorios o guarde la tijera de podar. Dicha medida preventiva reducirá el riesgo de activar accidentalmente la tijera y provocar heridas en el usuario.
7. Apague la tijera de podar si no va a usarla y guárdela fuera del alcance de los niños. Es peligroso permitir que personas inexpertas y usuarios no capacitados operen las tijeras de podar.
8. Al usar las tijeras de podar, respete la herramienta y el uso específico para el que fue diseñada. Considere el entorno de trabajo y las tareas a realizar; puede causar riesgos y daños al usar tijeras de podar que funcionen de manera incorrecta.
9. Después de usarla, retire la suciedad de la cuchilla móvil y la cuchilla de apoyo, agregue aceite lubricante o aceite de motor en la parte de contacto, haga que la cuchilla se mantenga en buen estado de afilado para alargar su vida útil y para próximos usos.

4.2 Mantenimiento batería

1. Utilice la batería como única fuente de alimentación válida para su tijera de poda eléctrica. No emplee la batería como fuente de energía para cualquier otra herramienta eléctrica no indicada.
2. No cargue la batería con temperaturas inferiores a 0°C o superiores a 45°C; esto puede dañar la batería y el cargador.
3. Asegúrese de que el interruptor de la batería está apagado antes de conectar el cable de alimentación; si estuviese abierto puede crear un problema al conectarse a la tijera.

4. Utilice solamente el cargador asignado por el fabricante para cargar la batería; puede ocasionar incendios o explosiones en la batería si utiliza cargadores con la potencia inadecuada.
5. Cuando la batería no esté en use, asegúrese de mantenerla lejos de objetos metálicos como clips, monedas, llaves, tornillos, etc que pueden acortar la carga de la batería o provocar descargas involuntarias o peligro de incendio.
6. No desmonte o reconstruya la batería.
7. No utilice baterías dañadas o corto-circuitadas.
8. No sitúe la batería en superficies calientes o fuentes de calor; ni la esponja directamente al sol.
9. No coloque la batería cerca de fuego o en contacto con el agua.
10. No cargue la batería cerca de fuego o bajo el sol directo.
11. No introduzca clavos u otro objeto en la batería; no la golpee con martillos o la pisotee, ni tampoco arroje la batería al suelo de forma precipitada.
12. No utilice baterías dañadas o deformadas.
13. No suelde baterías directamente.
14. No cargue las baterías de forma inversa; no las utilice de forma anti-polar o las descargue excesivamente.
15. No conecte la batería a enchufes de recarga o enchufes de mechero de coche.
16. No utilice la batería en equipos no adecuados ni aprobados.
17. No conecte varias baterías en red.
18. No conecte la batería con otras baterías de litio directamente.
19. No coloque la batería en contenedores con altas temperaturas o alta presión, como microondas, etc.
20. No utilice baterías que tengan pérdidas de líquido.
21. No permita el acceso de los niños a la batería.
22. No utilice o sitúe la batería directamente bajo la influencia del sol (o en coches bajo la luz directa del sol); puede ocasionar un sobrecalentamiento y provocar un incendio en la batería; o acortar su ciclo de vida sin más.
23. No utilice la batería en lugares con influencia de energía estática (+ 64 V)
24. Cuando utilice la batería por primera vez, no siga utilizándola y devuélvala a su centro de venta si: existe algún tipo de corrosión, se perciben olores desagradables u ocurre algún otro fenómeno extraño.
25. Si hubo alguna pérdida sobre la piel o la ropa del líquido interno de la batería, lávelo inmediatamente con abundante agua.
26. Si la tijera va a ser almacenada durante un largo tiempo, cargue la batería al máximo antes de guardarla.

5. Indicaciones de seguridad

ATENCIÓN: lea estas instrucciones detenidamente para evitar daños como descargas eléctricas, incendios u otros daños graves.

Localización:

1. Trabaje en áreas limpias y despejadas. Trabaje en áreas luminosas. Lugares de trabajo oscuros o desordenados pueden causarle accidentes.
2. No utilice la tijera en lugares con riesgo de incendio, explosivos o húmedos.
3. Evite distracciones en el trabajo e invite a cualquier niño o transeúnte que abandone el área de trabajo para evitar que le entretenga.

Electricidad:

1. El enchufe eléctrico de la batería y el de la tijera deben acoplarse fácilmente; no conecte cualquier otro enchufe en su lugar.
2. No esponja la tijera o la batería a la lluvia o a ambiente muy húmedos. El agua u otros líquidos pueden aumentar el riesgo de shock eléctrico o daños en otros aparatos eléctricos.
3. No fuerce los cables de conexión; no utilice los cables de alimentación como cuerdas o puntos desde donde arrastrar la herramienta o sujetarla directamente. No tire del cable para desenchufar las conexiones.

Mantenga la tijera y sus cables alejados de fuentes de calor, aceites, bordes afilados o partes móviles. No utilice el cargador si el cable de alimentación o el enchufe están dañados.

Personal:

1. Manténgase alerta: mientras utilice la tijera esté alerta de los elementos que pueden existir en su lugar de tarea; no utilice la tijera si se encuentra cansado, o bajo la influencia de medicamentos o drogas que afecten a sus capacidades. Cualquier distracción puede ocasionarle graves daños.
2. Utilice elementos de protección y vista siempre gafas de protección, máscara anti-polvo, calzado anti-resbaladizo y casco de seguridad. Utilice cada elemento bajo sus condiciones adecuadas de uso para reducir el riesgo de accidentes.
3. Antes de conectar la tijera de poda, retire cualquier herramienta que haya utilizado para su ajuste o mantenimiento. Evite el contacto de la tijera con partes que puedan ocasionarle accidentes.
4. Mientras esté trabajando, no estire los brazos demasiado y trabaje en una posición estable y cómoda; no manipule la tijera encendida directamente con las manos. Asegúrese de que la zona de trabajo no tiene otros materiales que puedan ser dañados mientras poda como son cables de corriente, alambres, etc.; y mantenga una posición equilibrada para asegurar una buena reacción en caso de accidente o caída.
5. Vístase apropiadamente para el trabajo a desempeñar: no vista ropa muy floja o con riesgo de ser enganchada en la tijera o en otros árboles para su incomodidad o inseguridad; mantenga el pelo, la ropa y las mangas lejos del área de corte de la tijera.

General:

1. Cuando no tenga ninguna rama a ser cortada por la tijera, suelte el gatillo y mantenga la tijera en su posición abierta.
2. Cuando las ramas sean muy duras, suelte el gatillo y la cuchilla volverá a la posición abierta para retirar e intentar el corte en otra área.
3. Si la batería no carga de forma normal, compruebe primero si el cargador es el apropiado de la batería y luego compruebe si el voltaje de carga es el adecuado con el de la batería.
4. Si existe cualquier daño eléctrico o mecánico, apague la batería inmediatamente.
5. Si la batería tiene pérdidas; no toque el líquido bajo ningún concepto; si contacta con el líquido, lávese inmediatamente con abundante agua; si el líquido entra en sus ojos, acuda a un médico inmediatamente y lávese con abundante agua.

6. Reciclaje y medio ambiente



Si su máquina necesita ser reemplazada después de un uso prolongado, no la ponga en la basura doméstica, deséchela de una manera ambientalmente segura y acorde con las disposiciones legales al respecto en su localidad.

7. Garantía

Este producto está garantizado de acuerdo con las normativas legales durante un período de 24 meses a partir de la fecha de compra por el primer usuario.

Esta garantía cubre todos los fallos de material o de producción, no incluye defectos de partes normales de desgaste, tales como cojinetes, cepillos, cables, enchufes u otros accesorios como taladros, brocas, hojas de sierra, etc., daños o defectos resultantes de abuso, accidentes o alteraciones en el producto; ni tampoco los costes de transporte a servicio técnico en su caso.

Nos reservamos el derecho de rechazar cualquier reclamación donde la compra no pueda ser verificada o cuando esté claro que el producto no fue mantenido correctamente. (Ranuras de ventilación limpias, cepillos de carbón mantenidos regularmente, afilado de hojas de corte, estado de limpieza y lubricación, etc.)

Su factura de compra debe ser guardada como prueba de la fecha de compra y aplicación de la garantía correspondiente.

Su herramienta deberá ser devuelta sin desmontar a su distribuidor en un estado aceptable y limpio, en su caja original moldeada, si corresponde a la unidad, acompañada de su comprobante de compra para cualquier tipo de reclamación o incidencia.

8. Certificado CE



EMPRESA DISTRIBUIDORA

MILLASUR, S.L.
RUA EDUARDO PONDAL, Nº 23 P.I.SIGÜEIRO
15688 OROSO - A CORUÑA
ESPAÑA



DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

En cumplimiento con las diferentes directivas CE, en la presente se confirma que, debido a su diseño y construcción, y según marca CE impresa por fabricante en la misma, la máquina identificada en este documento cumple con las exigencias pertinentes y fundamentales en seguridad y salud de las citadas directivas CE. Esta declaración valida al producto para mostrar el símbolo CE.

En el caso de que la máquina se modifique y esta modificación no esté aprobada por el fabricante y comunicada al distribuidor, esta declaración perderá su valor y vigencia.

Denominación de la máquina: **TIJERA PODA BATERÍA**

Modelo: **TPB2507**

Norma reconocida y aprobada a la que se adecúa:

Directiva 2006/42/CE / Directiva 2014/30/EU / Directiva 2014/35/EU

Testada de acuerdo a:

EN 60745-1:2009+A11:2010

EN 55014-1:2017 / EN 55014-2:2015

EN IEC 61000-3-2:2019 / EN 61000-3-3:2013

Sello de empresa

MILLASUR, S.L.U.

Rúa Eduardo Pondal, 23 - Pol. Emp. Sigüeiro

15688-Oroso-A Coruña

Tel. (+34) 981 69 64 65 - Fax (+34) 981 69 08 61

e-mail: millasur@millasur.com

CIF: B-15 749 922

10/08/2021

Instrucciones montaje

PÉRTIGA - EXTENSIÓN

TPB2507-50



ALNOVA[®]

Millasur, SL.
Rúa Eduardo Pondal, nº 23 - Pol. Ind. Sigüeiro
15688 - Oroso - A Coruña 981 696465 www.millasur.com

1. INTRODUCCION

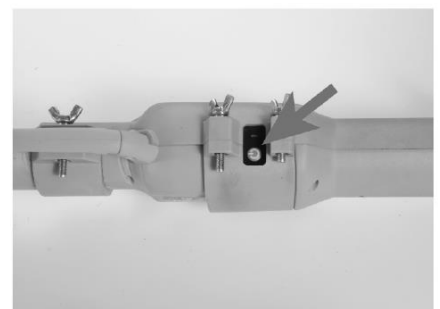
1. Afloje los 3 tornillos del cabezal.
2. Conecte el cable en el cuerpo de la tijera mediante el enchufe jack indicado.
3. Coloque la tijera en el encaje de la carcasa y tenga cuidado de colocar la salida de cable en la posición indicada.



4. Posición incorrecta del cable.
5. Apriete de nuevo los tornillos de la carcasa.
6. Monte el arnés como se indica.



7. Presione el botón de ajuste de la pértiga y podrá alargar o recoger la longitud según sea necesario.
8. Montaje completo del set de tijera y su pértiga.
9. Encienda la máquina, fije la extensión de apertura de la tijera y comience la tarea que vaya a realizar.



IMPORTANTE:

1. La tijera ha de estar completamente apagada antes de cada mantenimiento o ensamblaje.
2. Asegúrese de que todos los componentes están correctamente instalados antes de utilizar la tijera y encenderla. Lea las instrucciones de la tijera para cualquier ajuste o mantenimiento.

Instruções - Manual do usuário

TESOURAS DE PODA DE BATERIA

TPB2507



ALNOVA[®]

Millasur, SL.
Rúa Eduardo Pondal, nº 23 - Pol. Ind. Sigüeiro
15688 - Oroso - A Coruña 981 696465 www.millasur.com



ANOVA agradece a escolha de um dos nossos produtos e garante-lhe o apoio e a colaboração que sempre distinguiram a nossa marca ao longo do tempo.

Esta máquina foi projetada para durar muitos anos e ser muito útil se usada de acordo com as instruções contidas no manual do usuário.

Portanto, recomendamos que você leia este manual de instruções cuidadosamente e siga todas as nossas recomendações.

Para mais informações ou perguntas, pode contactar-nos através dos nossos suportes web como [www.anovama Maquinaria. com](http://www.anovamaMaquinaria.com).

INFORMAÇÕES SOBRE ESTE MANUAL

Por favor, preste atenção às informações fornecidas neste manual e no aparelho para sua segurança e a de terceiros.

- Este manual contém instruções de uso e manutenção.
- Leve este manual com você quando for trabalhar com a máquina.
- O conteúdo está correto no momento da impressão.
- Os direitos de fazer alterações são reservados a qualquer momento, sem afetar nossas responsabilidades legais.
- Este manual é considerado parte integrante do produto e deve acompanhar o mesmo em caso de empréstimo ou revenda.
- Peça ao seu revendedor um novo manual em caso de perda ou dano.

LEIA ESTE MANUAL COM ATENÇÃO ANTES DE UTILIZAR A MÁQUINA



Para garantir que sua máquina forneça os melhores resultados, leia atentamente as diretrizes de uso e segurança antes de usá-la.

OUTROS AVISOS:

O uso incorreto pode causar danos à máquina ou outros objetos.

A adaptação da máquina aos novos requisitos técnicos pode causar diferenças entre o conteúdo deste manual e o produto adquirido.

Leia e siga todas as instruções deste manual. O não cumprimento dessas instruções pode resultar em ferimentos pessoais.

Conteúdo

1. Itens na caixa
2. Descrição do produto
 - 2.1 Instruções gerais
 - 2.2 Uso pretendido
 - 2.3 Dados técnicos
 - 2.4 Identificação de peças
3. Uso e manutenção
 - 3.1 Comissionamento
 - 3.2 Dicas de uso
 - 3.3 Carregamento da bateria
 - 3.4 Atenção especial
 - 3.5 Afiando a lâmina
 - 3.6 Substituição da lâmina
4. Manutenção
 - 4.1 Manutenção da tesoura
 - 4.2 Manutenção da bateria
5. Instruções de segurança
6. Reciclagem e meio ambiente
7. Garantia
8. Certificado CE

ALNOVA[®]

1. Itens na caixa

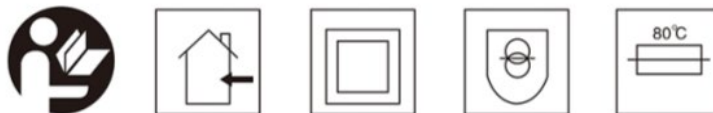
A ferramenta inclui os seguintes componentes no estojo de transporte fornecido.

1. Tesoura de poda elétrica
2. Baterias de lítio
3. Carregador
4. Kit de ferramentas e lubrificação



2. Descrição do produto

2.1 Instruções gerais



1. Leia as instruções na íntegra.
2. O carregamento da bateria só deve ser feito em locais internos protegidos.
3. Como é duplamente isolado, nenhuma conexão de aterramento é necessária ao manusear esta ferramenta.
4. É distribuído com um transformador de carga de segurança.
5. Se ocorrer superaquecimento na carga da bateria, o processo de carga será interrompido automaticamente.
6. Não jogue os carregadores no lixo doméstico.
7. Não descarte baterias gastas ou danificadas junto com o lixo doméstico.

2.2 Uso pretendido

A tesoura de poda com conta é uma ferramenta elétrica e consiste em uma lâmina fixa, uma lâmina de corte móvel, uma bateria de lítio, carregador adaptado, cabo de conexão, bolsa de ferramentas e maleta de transporte. A tensão de carga varia de 110V-240V AC.

A principal aplicação desta tesoura é para a poda de ramos de árvores de fruto, tratamento e manutenção de pomares ou fruteiras como vinhas ou semelhantes. Esta ferramenta atinge grande eficiência de trabalho e economiza muito tempo e esforço em comparação com a poda manual tradicional com tesouras mecânicas. Sua eficiência é estabelecida entre 8 e 10 vezes superior à da poda manual. A qualidade do corte e sua velocidade também são significativamente superiores

aopoda manual tradicional.

2.3 Dados técnicos

INFORMAÇÕES BÁSICAS SOBRE TESOURAS DE PODA	
Tensão de trabalho	DC 16,8V
Peso	0,9 Kg
Bateria	Íon de lítio 16,8 V 2Ah
Tensão de carga	AC 110V - 240V
Tempo de carregamento da bateria	1 - 1,5 h
Tempo de trabalho	3 - 4 h (trabalho descontínuo)

ALCANCES DE CORTE	
Diâmetro de corte	28 mm
Temperaturas de trabalho	-10°C -65°C



Leia todas as instruções de segurança com atenção. Você pode receber choque elétrico, incêndio ou queimaduras se não seguir as instruções de segurança.

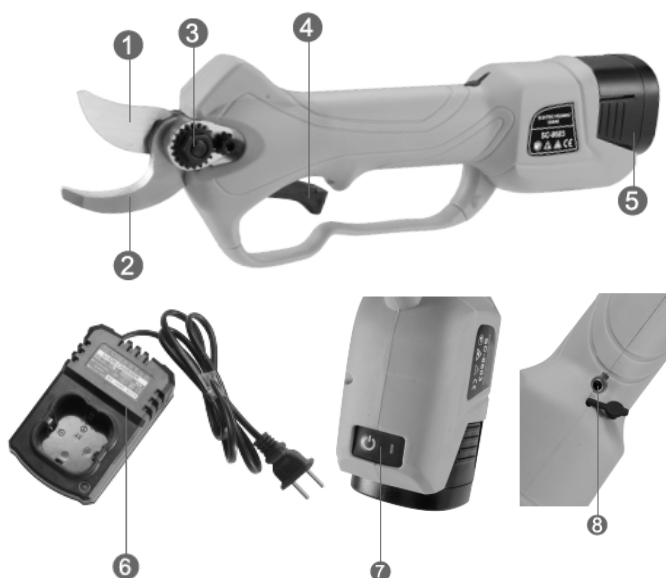


Não use ou exponha diretamente a tesoura de poda à chuva.



Ao trabalhar com a tesoura de poda, não feche ou manipule as lâminas de corte com as mãos. Tome especial cuidado para aproximar qualquer parte de seu corpo de peças móveis pontiagudas.

2.4 Identificação de peças



1. Lâmina cortante
2. Suporte de lâmina de corte
3. Engrenagem
4. Acionamento de gatilho
5. Bateria de lítio
6. Carregador de bateria
7. Chave liga / desliga
8. Conexão Jack para extensão

3. Uso e manutenção

3.1 Comissionamento

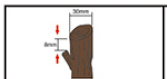
1. Remova a máquina da embalagem. Instale a bateria de lítio, mantenha pressionado o botão liga / desliga por três segundos e solte-o. Você deve ouvir o som de dois bipes; isso significa que a bateria está normalmente carregada.
2. Continua e rapidamente pressione o gatilho duas vezes para abrir automaticamente a lâmina.
3. Antes de começar a trabalhar, pressione o gatilho para operar a lâmina várias vezes e escute ruídos incomuns ou velocidade de trabalho muito rápida ou muito lenta. Se tudo estiver normal, você pode começar a trabalhar.
4. Desligado: Pressione o gatilho e solte-o após ouvir um bipe duas vezes. A lâmina fechará automaticamente.

3.2 Dicas de uso



Nota: (1) A máquina pode superaquecer após um longo tempo de uso, este é um fenômeno normal. Deixe a máquina esfriar um pouco e você pode usá-la novamente quando a temperatura cair.

(2) Após finalizar o trabalho de poda, no final da safra, ou ao trocar a lâmina, e precisar retirar a lâmina, adicione óleo lubrificante para manutenção da lâmina e do sistema de corte.



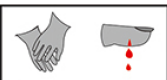
Durante a poda, comece a podar cerca de 8 mm da gema; o diâmetro máximo de corte é de 25 mm.



Pode-se podar na parte mais afastada do botão para evitar a perda de seiva da planta.



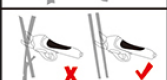
Não podar os ramos muito longe da árvore, pois isso reduzirá a saúde da planta. Deixe uma pequena seção do galho para evitar estresse na planta.



Ao trabalhar com a tesoura, mantenha as mãos longe das lâminas de corte e equipe luvas e equipamentos de proteção adequados.



Remova os brotos doentes e remova os ramos secos da planta.



Ao podar uma árvore, podar cada galho separadamente e não cortar vários galhos de uma vez.

3.3 Carregamento da bateria

A bateria em uma nova máquina não está totalmente carregada. Antes de carregar, insira a bateria no carregador e insira o plugue do carregador na tomada. O "+" da bateria deve ser inserido no "+" do carregador, conforme mostrado na imagem à direita. A luz indicadora do carregador ficará verde quando estiver totalmente carregada. Sempre use a bateria após a carga completa.



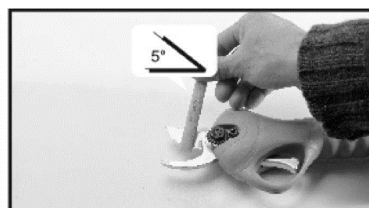
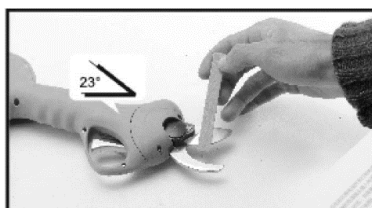
3.4 Atenção especial

1. Antes de carregar, desligue o interruptor; Durante o carregamento, é normal ter um carregador e baterias ligeiramente quentes.
2. Se as baterias não forem utilizadas por um longo período, devem ser recarregadas a cada 3 meses para aumentar a vida útil;
3. Baterias novas ou não utilizadas por muito tempo atingirão a capacidade máxima após 5 vezes de ciclos de carga-descarga;

4. Não carregue as baterias repetidamente após vários minutos de operação, isso pode reduzir o tempo de trabalho e a eficácia das baterias.
5. Não use baterias danificadas nem desmonte o carregador ou as baterias.
6. As baterias podem explodir em chamas. Nunca queime as baterias.
7. Não carregue as baterias em um ambiente externo ou úmido.
8. Com a diminuição gradativa da quantidade elétrica da bateria, é normal diminuir a capacidade do diâmetro de corte.
9. Durante o processo de carregamento, não use tesouras de poda elétricas.

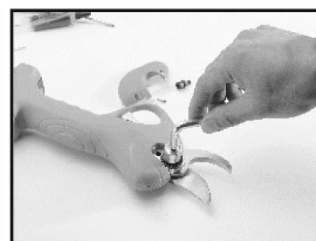
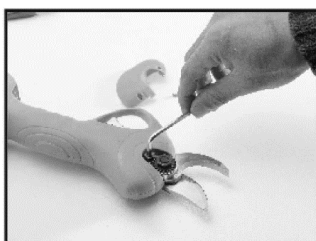
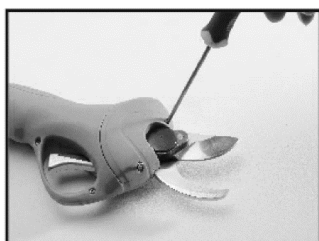
3.5 Afiando a lâmina

1. Desligue a tesoura com a lâmina aberta e remova a bateria. 2. Ambos os lados da faca móvel são afiados com pedra de amolar formando o ângulo de corte com a faca; 3. Após afiar a lâmina, limpe-a, conecte e ligue a tesoura, teste se ela se move corretamente e feche a lâmina para trabalhos futuros.

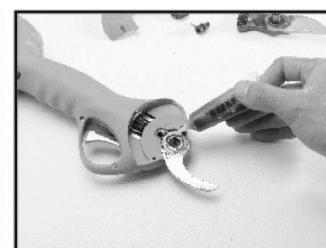
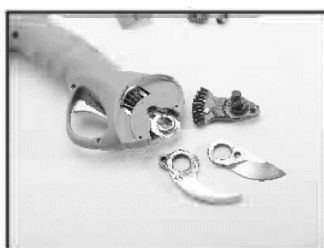
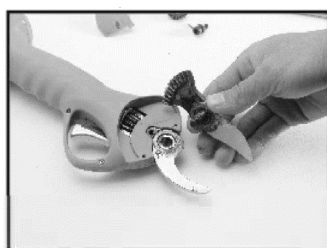


3.6 Substituição da lâmina

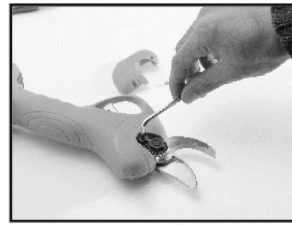
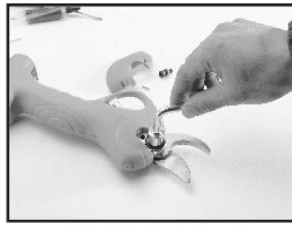
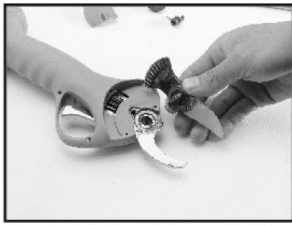
1. Para garantir sua segurança, remova a bateria antes de manusear o blade. 2. Passo a passo, conforme mostrado abaixo, substitua a lâmina. Após a substituição, limpe a lâmina, ligue a tesoura e teste para ver se está tudo correto.



1. Remova os parafusos com uma chave de fenda e abra a tampa. 2. Remova os parafusos do retentor da porca da lâmina (esta etapa é importante)
3. Remova a porca da lâmina



4. Remova o pino e remova a faca móvel. 5. Remova a faca fixa. Ao substituir as lâminas, óleo lubrificante deve ser adicionado entre as lâminas



7. Substitua o blade 8. Insira a porca 9. Instale a porca de bloqueio



A lâmina de suporte e a lâmina móvel podem ser substituídas independentemente; Como substituto, não se preocupe com a abertura da lâmina muito pequena; Depois de recuperar a eletricidade da tesoura, o tamanho normal da abertura será recuperado automaticamente.

4. Manutenção

4.1 Manutenção da tesoura

1. Não corte ramos fora da faixa de corte; não corte materiais não vegetais, como metais e pedras, etc. não use pinças ou similares para segurar a tesoura; Substitua sempre a lâmina de corte, se estiver gasta ou danificada.
2. Mantenha o equipamento de corte limpo, limpe a tesoura, as baterias e o carregador com um pano limpo (não use detergentes corrosivos!) E uma escova macia ou um pano seco para limpar o pó da tesoura superior.
3. Não mergulhe a tesoura, as baterias e o carregador em água ou outros líquidos;
4. Use o equipamento corretamente; pare de usá-lo quando houver danos às tesouras, baterias e / ou carregadores.
5. Se o interruptor não puder ligar ou desligar a tesoura, não use a tesoura. Será perigoso controlar a tesoura sem o interruptor corretamente. Substitua e repare a chave neste caso sempre antes de usar a tesoura novamente.
6. Certifique-se de que o interruptor mantém a tesoura desligada ao substituir acessórios ou armazenar a tesoura de poda. Essa medida preventiva reduzirá o risco de ativar acidentalmente a tesoura e ferir o usuário.
7. Desligue a tesoura de poda se não for usá-la e guarde-a fora do alcance das crianças. É perigoso permitir que pessoas inexperientes e usuários não treinados operem a tesoura de poda.
8. Ao usar tesouras de podar, respeite a ferramenta e o uso específico para o qual foi projetada. Considere o ambiente de trabalho e as tarefas a serem realizadas; Você pode causar riscos e danos ao usar tesouras de poda que não funcionam corretamente.
9. Após o uso, remova a sujeira da faca móvel e da faca de suporte, adicione óleo lubrificante ou óleo de motor na parte de contato, mantenha a faca em boas condições de afiação para estender sua vida útil e para os próximos usos.

4.2 Manutenção da bateria

1. Use a bateria como a única fonte de energia válida para sua tesoura de poda elétrica. Não use a bateria como fonte de alimentação para qualquer outra ferramenta elétrica não listada.
2. Não carregue a bateria em temperaturas abaixo de 0°C ou acima de 45°C; isso pode danificar a bateria e o carregador.
3. Certifique-se de que a bateria esteja desligada antes de conectar o cabo de alimentação; se estiver aberto, pode criar um problema de conexão com a tesoura.
4. Use apenas o carregador designado pelo fabricante para carregar a bateria; Você pode causar incêndio ou explosão da bateria se usar carregadores com alimentação inadequada.

5. Quando a bateria não estiver em uso, certifique-se de mantê-la longe de objetos metálicos, como cliques de papel, moedas, chaves, parafusos, etc., que podem encurtar a carga da bateria ou causar descarga não intencional ou risco de incêndio.
6. Não desmonte ou reconstrua a bateria.
7. Não use baterias danificadas ou em curto-circuito.
8. Não coloque a bateria em superfícies quentes ou fontes de calor; não o exponha diretamente ao sol.
9. Não coloque a bateria perto de fogo ou em contato com água.
10. Não carregue a bateria perto do fogo ou sob a luz solar direta.
11. Não introduza pregos ou outros objetos na bateria; não a bata com martelos nem pise nela e não atire a bateria no chão apressadamente.
12. Não use baterias danificadas ou deformadas.
13. Não solde as baterias diretamente.
14. Não carregue as baterias ao contrário; não os use de forma antipolar nem os descarregue excessivamente.
15. Não conecte a bateria a tomadas de recarga ou a tomadas de acendedor de cigarros.
16. Não use a bateria em equipamentos inadequados ou aprovados.
17. Não conecte várias baterias na rede.
18. Não conecte a bateria com outras baterias de lítio diretamente.
19. Não coloque a bateria em recipientes com alta temperatura ou alta pressão, como micro-ondas, etc.
20. Não use baterias que estão vazando.
21. Não permita que crianças acessem a bateria.
22. Não use ou coloque a bateria diretamente sob a influência do sol (ou em carros sob a luz solar direta); Isso pode causar superaquecimento e causar um incêndio na bateria; ou encurtar seu ciclo de vida sem mais delongas.
23. Não use a bateria em locais com influência de energia estática (+ 64V)
24. Ao usar a bateria pela primeira vez, não continue a usá-la e devolva-a ao seu centro de vendas se: houver algum tipo de corrosão, odores desagradáveis ou algum outro fenômeno estranho ocorrer.
25. Se houver vazamento do fluido da bateria interna em sua pele ou roupas, lave imediatamente com água em abundância.
26. Se a tesoura for armazenada por muito tempo, carregue totalmente a bateria antes de guardá-la.

5. Instruções de segurança

ATENÇÃO- Leia estas instruções com atenção para evitar danos, como choque elétrico, incêndio ou outros danos graves.

Localização:

1. Trabalhe em áreas limpas e organizadas. Trabalhe em áreas claras. Locais de trabalho escuros ou desordenados podem causar acidentes.
2. Não use a tesoura em locais com risco de incêndio, explosivos ou umidade.
3. Evite distrações no trabalho e convide crianças ou transeuntes a deixar a área de trabalho para evitar serem entretidos.

Eletricidade:

1. O plugue elétrico da bateria e o da tesoura devem ser facilmente acoplados; não conecte nenhum outro plugue em seu lugar.
2. Não exponha a tesoura ou a bateria à chuva ou a ambientes muito úmidos. Água ou outros líquidos podem aumentar o risco de choque elétrico ou danos a outros aparelhos elétricos.
3. Não force os cabos de conexão; não use os cabos de alimentação como cordas ou pontos de onde arrastar a ferramenta ou segurá-la diretamente. Não puxe o cabo para desconectar as conexões. Mantenha a tesoura e seus cabos longe de fontes de calor, óleos, pontas afiadas ou peças móveis. Não use o carregador se o cabo de alimentação ou plugue estiver danificado.

Pessoal:

1. Fique alerta: ao usar a tesoura, esteja atento aos elementos que possam existir na sua área de trabalho; não use a tesoura se estiver cansado ou sob a influência de medicamentos ou drogas que afetam suas habilidades. Qualquer distração pode prejudicá-lo seriamente.
2. Sempre use equipamento de proteção e óculos de proteção, máscara contra poeira, calçado antiderrapante e capacete de segurança. Use cada item em suas condições adequadas de uso para reduzir o risco de acidentes.
3. Antes de conectar a tesoura de poda, remova todas as ferramentas que você pode ter usado para ajuste ou manutenção. Evite o contato da tesoura com peças que possam causar acidentes.
4. Enquanto estiver trabalhando, não estique demais os braços e trabalhe em uma posição estável e confortável; não manuseie a tesoura iluminada diretamente com as mãos. Certifique-se de que a área de trabalho não possui outros materiais que possam ser danificados durante a poda, como cabos de alimentação, fios, etc.; e manter uma posição equilibrada para garantir uma boa reação em caso de acidente ou queda.
5. Vista-se adequadamente para o trabalho a ser executado: não use roupas muito folgadas ou que corram o risco de ficar preso na tesoura ou em outras árvores para seu desconforto ou insegurança; mantenha cabelos, roupas e mangas longe da área de corte da tesoura.

em geral:

1. Quando não houver ramos a serem cortados pela tesoura, solte o gatilho e segure a tesoura na posição aberta.
2. Quando os galhos estiverem muito duros, solte o gatilho e a lâmina retornará à posição aberta para remover e tentar o corte em outra área.
3. Se a bateria não carregar normalmente, verifique primeiro se o carregador é adequado para a bateria e, em seguida, verifique se a tensão de carga é adequada com a da bateria.
4. Se houver algum dano elétrico ou mecânico, desligue a bateria imediatamente.
5. Se a bateria está vazando; não toque no líquido em nenhuma circunstância; se entrar em contato com o líquido, lave imediatamente com água em abundância; Se o líquido entrar em contato com os olhos, consulte um médico imediatamente e lave com água em abundância.

6. Reciclagem e meio ambiente



Se sua máquina precisar ser substituída após um uso prolongado, não a coloque no lixo doméstico, descarte-a de forma segura para o meio ambiente e de acordo com as disposições legais a respeito em sua localidade.

7. Garantia

Este produto é garantido de acordo com os regulamentos legais por um período de 24 meses a partir da data de compra pelo primeiro usuário.

Esta garantia cobre todas as falhas de material ou produção, não inclui defeitos em peças de desgaste normal, como rolamentos, escovas, cabos, plugues ou outros acessórios como brocas, brocas, lâminas de serra, etc., danos ou defeitos resultantes de abuso, acidentes ou alterações no produto; nem os custos de transporte para serviço técnico, se aplicável.

Nós nos reservamos o direito de rejeitar qualquer reclamação em que a compra não possa ser verificada ou quando for claro que o produto não foi mantido de forma adequada. (Limpe as ranhuras de ventilação, escovas de carvão com manutenção regular, afiação das lâminas de corte, estado de limpeza e lubrificação, etc.)

A sua fatura de compra deve ser guardada como prova da data de compra e aplicação da garantia correspondente.

Sua ferramenta deve ser devolvida ao revendedor sem desmontagem, em condições aceitáveis e limpas, em sua caixa original moldada, se aplicável ao equipamento, acompanhada do comprovante de compra para qualquer tipo de reclamação ou incidente.

8. Certificado CE

EMPRESA DE DISTRIBUIÇÃO

MILLASUR, SL
RUA EDUARDO PONDAL, Nº 23 PISIGÜEIRO
15688 OROSO - A CORUÑA
ESPANHA

ANOVA

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

Em conformidade com as diferentes diretivas CE, confirma-se que, devido ao seu projeto e construção, e de acordo com a marca CE impressa pelo fabricante na mesma, a máquina identificada neste documento está em conformidade com os requisitos relevantes e fundamentais em saúde e segurança das diretivas CE acima mencionadas. Esta declaração valida o produto para exibir o símbolo CE.

Caso a máquina seja modificada e esta modificação não seja aprovada pelo fabricante e comunicada ao distribuidor, esta declaração perderá seu valor e validade.

Nome da máquina: TESOURA DE PODA DE BATERIA

Modelo: **TPB2507**

Padrão reconhecido e aprovado com o qual está em conformidade:

Diretiva 2006/42 / CE / Diretiva 2014/30 / EU / Diretiva 2014/35 / UE

Testado de acordo com:

EN 60745-1: 2009+ A11: 2010

EN 55014-1: 2017 / EN 55014-2: 2015

EM IEC 61000-3-2: 2019 / EN 61000-3-3: 2013

Selo da empresa

MILLASUR, S.L.U.

Rua Eduardo Pondal, 23 - Pol. Emp. Sigüeiro
15688-Oroso-A Coruña

Tel. (+34) 981 69 64 65 - Fax (+34) 981 69 08 61

e-mail: millasur@millasur.com

CIF: B-15 749 922

10/08/2021

Instruções de montagem

PÓLO - EXTENSÃO

TPB2507-50

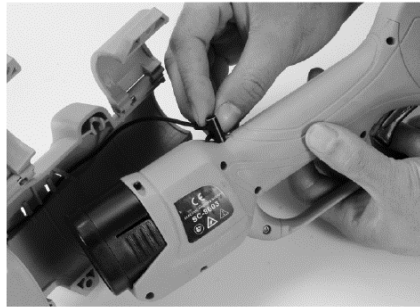
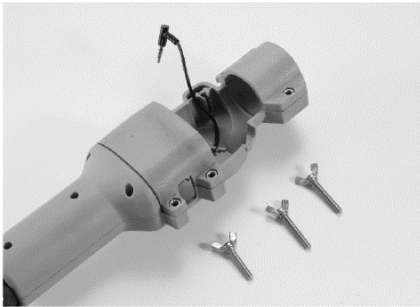


ALNOVA[®]

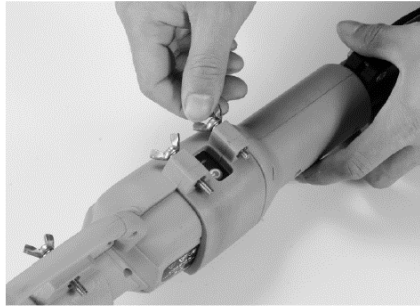
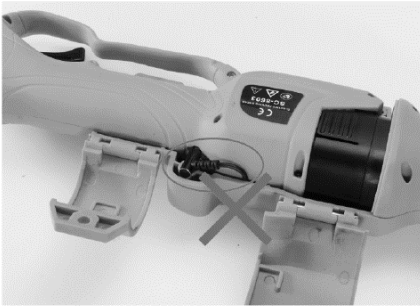
Millasur, SL.
Rúa Eduardo Pondal, nº 23 - Pol. Ind. Sigüeiro
15688 - Oroso - A Coruña 981 696465 www.millasur.com

1. INTRODUÇÃO

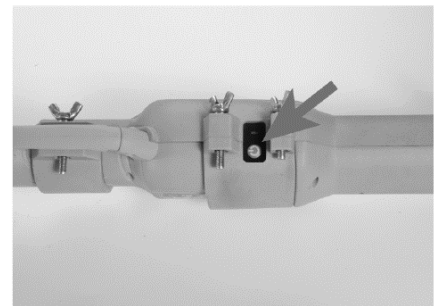
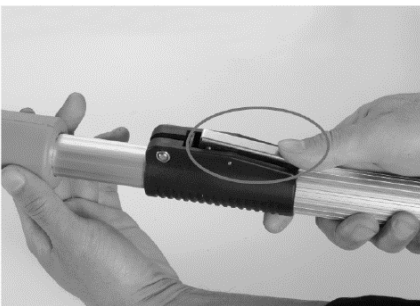
1. Afrouxe os 3 parafusos de cabeça.
2. Conecte o cabo ao corpo da tesoura usando o plugue indicado.
3. Coloque a tesoura no encaixe da caixa e preste atenção para posicionar a saída do cabo na posição indicada.



4. Posição incorreta do cabo.
5. Reaperte os parafusos da caixa.
6. Monte o chicote conforme mostrado.



7. Pressione o botão de ajuste no mastro e você pode aumentar ou retrainr o comprimento conforme necessário.
8. Montagem completa do conjunto tesoura e seu mastro.
9. Ligue a máquina, conecte a extensão de abertura da tesoura e comece a tarefa a ser executada.



IMPORTANTE:

1. A tesoura deve ser completamente desligada antes de cada manutenção ou montagem.
2. Certifique-se de que todos os componentes estejam instalados corretamente antes de usar a tesoura e ligá-la. Leia as instruções da tesoura para quaisquer ajustes ou manutenção.

Instructions - Manuel d'utilisation

CISEAUX D'ÉLAGAGE À BATTERIE

TPB2507



ALNOVA[®]

Millasur, SL.
Rúa Eduardo Pondal, nº 23 - Ind. Pol. Sigüeiro
15688 - Oroso - La Corogne 981 696465 www.millasur.com



ANOVA vous remercie d'avoir choisi l'un de nos produits et vous garantit l'assistance et la coopération qui ont toujours distingué notre marque au fil du temps.

Cette machine est conçue pour durer de nombreuses années et être très utile si elle est utilisée conformément aux instructions contenues dans le manuel d'utilisation. Nous vous recommandons donc de lire attentivement ce manuel d'instructions et de suivre toutes nos recommandations.

Pour plus d'informations ou pour des questions, vous pouvez nous contacter via nos supports Web tels que [www.anovama Maquinaria.com](http://www.anovamaMaquinaria.com).

INFORMATIONS SUR CE MANUEL

Veillez prêter attention aux informations fournies dans ce manuel et sur l'appareil pour votre sécurité et celle des autres.

- Ce manuel contient des instructions d'utilisation et d'entretien.
- Emportez ce manuel avec vous lorsque vous allez travailler avec la machine.
- Le contenu est correct au moment de l'impression.
- Les droits d'apporter des modifications sont réservés à tout moment sans affecter nos responsabilités légales.
- Ce manuel est considéré comme faisant partie intégrante du produit et doit rester avec celui-ci en cas de prêt ou de revente.
- Demandez à votre revendeur un nouveau manuel en cas de perte ou de dommage.

LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL AVANT D'UTILISER LA MACHINE



Pour vous assurer que votre machine fournit les meilleurs résultats, veuillez lire attentivement les consignes d'utilisation et de sécurité avant de l'utiliser.

AUTRES AVERTISSEMENTS :

Une utilisation incorrecte peut endommager la machine ou d'autres objets.

L'adaptation de la machine à de nouvelles exigences techniques peut entraîner des différences entre le contenu de ce manuel et le produit acheté.

Lisez et suivez toutes les instructions de ce manuel. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures corporelles.

Contenu

1. Articles dans la boîte
2. Description du produit
 - 2.1 Consignes générales
 - 2.2 Utilisation prévue
 - 2.3 Caractéristiques techniques
 - 2.4 Identification des pièces
3. Utilisation et entretien
 - 3.1 Mise en service
 - 3.2 Conseils d'utilisation
 - 3.3 Chargement de la batterie
 - 3.4 Attention particulière
 - 3.5 Affûtage de la lame
 - 3.6 Remplacement de la lame
4. Entretien
 - 4.1 Entretien des ciseaux
 - 4.2 Entretien de la batterie
5. Consignes de sécurité
6. Recyclage et environnement
7. Garantie
8. Certificat CE

ALNOVA[®]

1. Articles dans la boîte

L'outil comprend les composants suivants dans la mallette de transport fournie.

1. Séateurs électriques
2. Batteries à lithium
3. Chargeur
4. Outils et kit de graissage



2. Description du produit

2.1 Consignes générales



1. Lisez les instructions dans leur intégralité.
2. La charge de la batterie ne doit être effectuée que dans des endroits intérieurs abrités.
3. Comme il est à double isolation, aucune connexion à la terre n'est nécessaire lors de la manipulation de cet outil.
4. Il est distribué avec un transformateur de charge de sécurité.
5. En cas de surchauffe lors de la charge de la batterie, le processus de charge sera automatiquement interrompu.
6. Ne jetez pas les chargeurs dans vos ordures ménagères.
7. Ne jetez pas les piles épuisées ou endommagées dans les ordures ménagères.

2.2 Utilisation prévue

Le sécateur à bourrelet est un outil électrique et se compose d'une lame fixe, d'une lame de coupe mobile, d'une batterie lithium, d'un chargeur adapté, d'un câble de connexion, d'une trousse à outils et d'une mallette de transport. La tension de charge varie de 110V-240V AC.

L'application principale de ces ciseaux est pour la taille des branches des arbres fruitiers, le traitement et l'entretien des vergers ou des plantes fruitières telles que les vignes ou similaires. Cet outil atteint une grande efficacité de travail et permet d'économiser beaucoup de temps et d'efforts par rapport à l'élagage manuel traditionnel avec des ciseaux mécaniques. Son efficacité s'établit entre 8 et 10 fois supérieure à la taille manuelle. La qualité de la coupe et sa vitesse sont également

nettement supérieures à l'atelle manuelle traditionnelle.

2.3 Caractéristiques techniques

INFORMATIONS DE BASE SUR LES CISEAUX D'ÉLAGAGE	
Tension de travail	CC 16,8 V
Poids	0,9 kg
Batterie	Lithium-Ion 16.8V 2Ah
Tension de charge	CA 110V - 240V
Temps de charge de la batterie	1 - 1,5 h
Temps de travail	3 - 4 h (travail discontinu)

PLAGES DE COUPE	
Diamètre de coupe	28 mm
Températures de travail	-10°C -65°C



Lisez attentivement toutes les consignes de sécurité. Vous pouvez subir un choc électrique, un incendie ou des brûlures si vous ne suivez pas les consignes de sécurité.

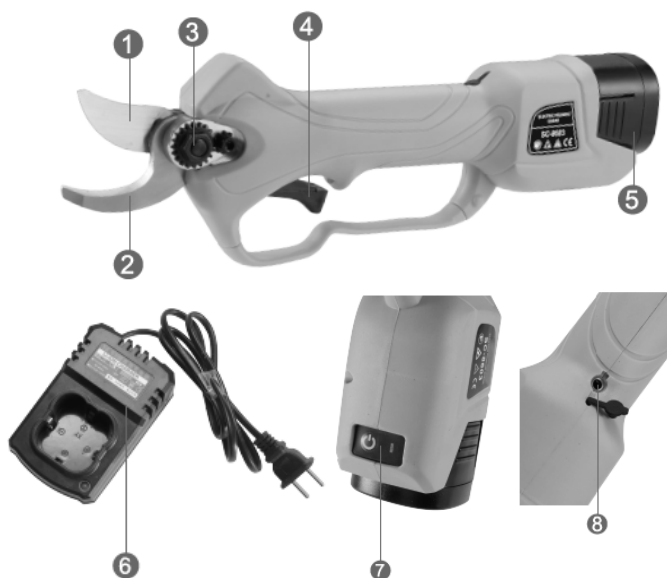


N'utilisez pas et n'exposez pas directement les sécateurs à la pluie.



Lorsque vous travaillez avec le sécateur, ne fermez pas et ne manipulez pas les lames de coupe avec vos mains. Faites particulièrement attention à rapprocher n'importe quelle partie de votre corps des pièces mobiles tranchantes.

2.4 Identification des pièces



1. Lame coupante
2. Support de lame de coupe
3. Équipement
4. Actionnement de la gâchette
5. Batterie au lithium
6. Chargeur de batterie
7. Bouton ON / OFF
8. Prise jack pour rallonge

3. Utilisation et entretien

3.1 Mise en service

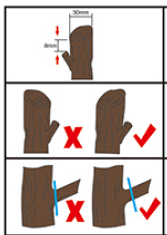
1. Retirez la machine de l'emballage. Installez la batterie au lithium, maintenez l'interrupteur d'alimentation enfoncé pendant trois secondes, puis relâchez-le. Vous devriez entendre le son de deux bips ; cela signifie que la batterie est normalement chargée.
2. Appuyez deux fois sur la gâchette en continu et rapidement pour ouvrir automatiquement la lame.
3. Avant de commencer le travail, appuyez plusieurs fois sur la gâchette pour faire fonctionner la lame et écoutez les bruits inhabituels ou une vitesse de travail trop rapide ou trop lente. Si tout est normal, vous pouvez commencer à travailler.
4. Off : Appuyez sur la gâchette et relâchez-la après avoir entendu deux bips. La lame se fermera automatiquement.

3.2 Conseils d'utilisation



Remarque : (1) La machine peut surchauffer après une longue période d'utilisation, il s'agit d'un phénomène normal. Laissez la machine refroidir pendant un moment et vous pourrez l'utiliser à nouveau lorsque la température baisse.

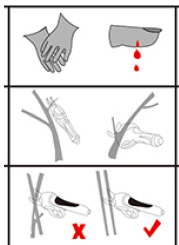
(2) Après avoir terminé les travaux de taille, à la fin de la saison, ou lorsque vous remplacez la lame et devez retirer la lame, ajoutez de l'huile lubrifiante pour l'entretien de la lame et du système de coupe.



Pendant la taille, commencez à tailler à environ 8 mm du bourgeon ; le diamètre de coupe maximum est de 25 mm.

Taillez dans la partie la plus éloignée du bourgeon pour éviter la perte de sève dans la plante.

Ne taillez pas les branches trop loin de l'arbre, car cela réduirait la santé de la plante. Laissez une petite section de la branche pour éviter le stress sur la plante.



Lorsque vous travaillez avec les ciseaux, gardez vos mains éloignées des lames de coupe et équipez-vous de gants et d'équipements de protection appropriés.

Enlevez les pousses malades et enlevez les branches sèches de la plante.

Lors de la taille d'un arbre, taillez chaque branche séparément et ne coupez pas plusieurs branches à la fois.

3.3 Chargement de la batterie

La batterie d'une nouvelle machine n'est pas complètement chargée. Avant de charger, insérez la batterie dans le chargeur et insérez la fiche du chargeur dans la prise. Le "+" de la batterie doit être inséré dans le "+" du chargeur, comme indiqué sur l'image à droite. Le voyant du chargeur deviendra vert une fois complètement chargé. Utilisez toujours la batterie après une charge complète.



3.4 Attention particulière

1. Avant de charger, éteignez l'interrupteur ; Pendant la charge, il est normal d'avoir un chargeur et des batteries légèrement chauds.
2. Si les batteries ne sont pas utilisées pendant une longue période, elles doivent être rechargées tous les 3 mois pour augmenter la durée de vie ;
3. Les nouvelles batteries ou les batteries non utilisées pendant une longue période atteindront la

capacité maximale après 5 cycles de charge-décharge ;

4. Ne chargez pas les batteries à plusieurs reprises après plusieurs minutes de fonctionnement, cela peut réduire le temps de travail et l'efficacité des batteries.

5. N'utilisez pas de batteries endommagées et ne démontez pas le chargeur ou les batteries.

6. Les batteries peuvent exploser dans le feu. Ne brûlez jamais les piles.

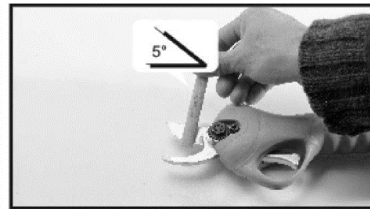
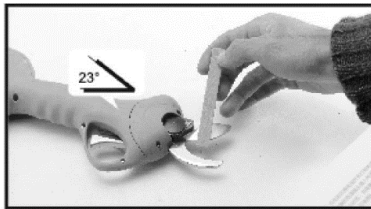
7. Ne chargez pas les batteries dans un environnement extérieur ou humide.

8. Avec la diminution progressive de la quantité électrique de la batterie, il est normal de réduire la capacité du diamètre de coupe.

9. Pendant le processus de charge, n'utilisez pas de sèche-cheveux électrique.

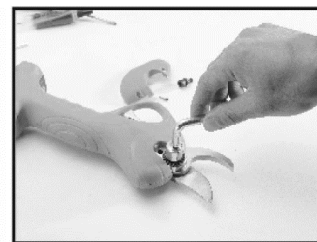
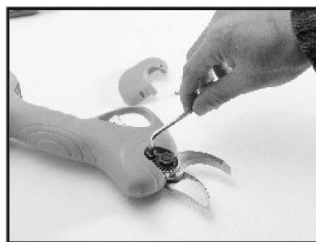
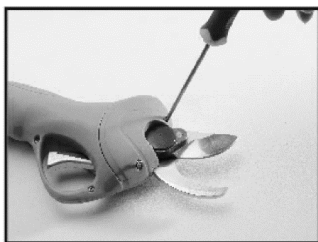
3.5 Affûtage de la lame

1. Éteignez les ciseaux avec la lame ouverte et retirez la batterie. 2. Les deux côtés du couteau mobile sont affûtés à l'aide d'une pierre à aiguiser formant l'angle de section avec le couteau ; 3. Après avoir affûté la lame, nettoyez-la, connectez et allumez les ciseaux, vérifiez qu'elle se déplace correctement et fermez la lame pour les travaux futurs.



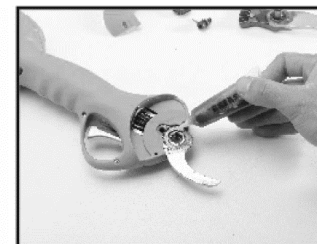
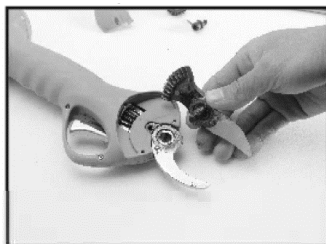
3.6 Remplacement de la lame

1. Pour assurer votre sécurité, retirez la batterie avant de manipuler la lame. 2. Étape par étape, comme indiqué ci-dessous, remplacez la lame. 3. Après le remplacement, nettoyez la lame, allumez les ciseaux et testez pour voir que tout est correct.

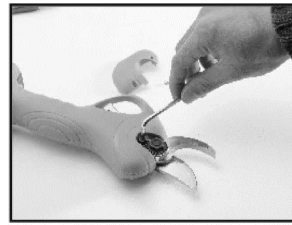
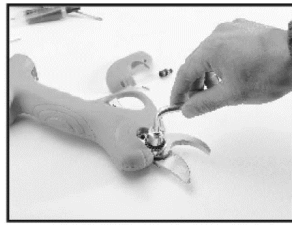
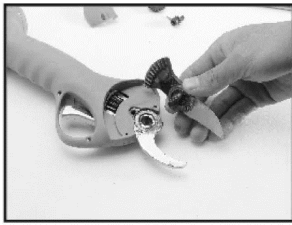


1. Retirez les vis avec un tournevis et ouvrez le couvercle. 2. Retirez les vis du support d'écrou de lame (cette étape est importante)


3. Retirez l'écrou de la lame



4. Retirez la goupille et retirez le couteau mobile. 5. Retirez le couteau fixe. 6. Lors du remplacement des lames, de l'huile lubrifiante doit être ajoutée entre les lames



7. Remplacez la lame 8. Insérer l'écrou 9. Installer le contre-écrou

 La lame de support et la lame mobile peuvent être remplacées indépendamment ; En remplacement, ne vous inquiétez pas d'une ouverture de lame trop petite; Après avoir récupéré l'électricité des ciseaux, la taille d'ouverture normale sera automatiquement récupérée.

4. Entretien

4.1 Entretien des ciseaux

1. Ne coupez pas les branches en dehors de la plage de coupe ; ne coupez pas de matériaux non végétaux, tels que des métaux et des pierres, etc. n'utilisez pas de pinces ou similaires pour tenir les ciseaux ; Remplacez toujours la lame de coupe si elle est usée ou endommagée.
2. Gardez l'équipement de coupe propre, essuyez les ciseaux, les batteries et le chargeur avec un chiffon propre (n'utilisez pas de détergents corrosifs !) et une brosse douce ou un chiffon sec pour essuyer la poussière des ciseaux supérieurs.
3. Ne plongez pas les ciseaux, les batteries et le chargeur dans l'eau ou d'autres liquides ;
4. Utiliser correctement l'équipement ; arrêtez de l'utiliser lorsque les ciseaux, les batteries et/ou les chargeurs sont endommagés.
5. Si l'interrupteur ne peut pas activer ou désactiver les ciseaux, n'utilisez pas les ciseaux. Il sera dangereux de contrôler les ciseaux sans l'interrupteur correctement. Remplacez et réparez l'interrupteur dans ce cas toujours avant d'utiliser à nouveau les ciseaux.
6. Assurez-vous que l'interrupteur maintient le sécateur hors tension lors du remplacement des accessoires ou du stockage du sécateur. Une telle mesure préventive réduira le risque d'actionner accidentellement les ciseaux et de blesser l'utilisateur.
7. Éteignez le sécateur si vous ne comptez pas l'utiliser et rangez-le hors de portée des enfants. Il est dangereux de laisser des personnes inexpérimentées et des utilisateurs non formés utiliser le sécateur.
8. Lors de l'utilisation du sécateur, respectez l'outil et l'usage spécifique pour lequel il a été conçu. Considérer l'environnement de travail et les tâches à effectuer; Vous pouvez causer des risques et des dommages en utilisant un sécateur qui ne fonctionne pas correctement.
9. Après utilisation, retirez la saleté du couteau mobile et du couteau de support, ajoutez de l'huile lubrifiante ou de l'huile moteur sur la partie de contact, maintenez le couteau en bon état d'affûtage pour prolonger sa durée de vie et les utilisations à venir.

4.2 Entretien de la batterie

1. Utilisez la batterie comme seule source d'alimentation valable pour votre sécateur électrique. N'utilisez pas la batterie comme source d'alimentation pour un autre outil électrique non répertorié.
2. Ne chargez pas la batterie à des températures inférieures à 0 °C ou supérieures à 45 °C ; cela peut endommager la batterie et le chargeur.
3. Assurez-vous que l'interrupteur de la batterie est éteint avant de brancher le cordon d'alimentation ; s'il est ouvert, cela peut créer un problème lors de la connexion aux ciseaux.
4. Utilisez uniquement le chargeur attribué par le fabricant pour charger la batterie ; Vous pouvez provoquer un incendie ou une explosion de la batterie si vous utilisez des chargeurs dont la

puissance est insuffisante.

5. Lorsque la batterie n'est pas utilisée, assurez-vous de la tenir éloignée des objets métalliques tels que des trombones, des pièces de monnaie, des clés, des vis, etc. qui peuvent raccourcir la charge de la batterie ou provoquer une décharge involontaire ou un risque d'incendie.
6. Ne pas démonter ou reconstruire la batterie.
7. N'utilisez pas de batteries endommagées ou court-circuitées.
8. Ne placez pas la batterie sur des surfaces chaudes ou des sources de chaleur ; ne l'exposez pas directement au soleil.
9. Ne placez pas la batterie près du feu ou en contact avec de l'eau.
10. Ne chargez pas la batterie à proximité d'un feu ou à la lumière directe du soleil.
11. N'enfoncez pas de clous ou d'autres objets dans la batterie ; ne la frappez pas avec des marteaux, ne la piétinez pas et ne jetez pas la batterie par terre à la hâte.
12. N'utilisez pas de piles endommagées ou déformées.
13. Ne soudez pas directement les piles.
14. Ne chargez pas les batteries à l'envers ; ne les utilisez pas de manière antipolaire ou ne les déchargez pas excessivement.
15. Ne branchez pas la batterie sur des prises de recharge ou sur des prises allume-cigare de voiture.
16. N'utilisez pas la batterie dans un équipement inapproprié ou approuvé.
17. Ne connectez pas plusieurs batteries dans le réseau.
18. Ne connectez pas directement la batterie avec d'autres batteries au lithium.
19. Ne placez pas la batterie dans des récipients à haute température ou haute pression, tels que micro-ondes, etc.
20. N'utilisez pas de piles qui fuient.
21. Ne laissez pas les enfants accéder à la batterie.
22. Ne pas utiliser ou placer la batterie directement sous l'influence du soleil (ou dans des voitures sous la lumière directe du soleil) ; Cela peut provoquer une surchauffe et provoquer un incendie dans la batterie ; ou raccourcir son cycle de vie sans plus tarder.
23. Ne pas utiliser la batterie dans des endroits soumis à l'influence de l'énergie statique (+ 64V)
24. Lors de la première utilisation de la batterie, ne continuez pas à l'utiliser et rapportez-la à votre point de vente si : il y a une sorte de corrosion, des odeurs désagréables ou un autre phénomène étrange se produit.
25. S'il y a une fuite du liquide de la batterie interne sur votre peau ou vos vêtements, lavez-les immédiatement et abondamment à l'eau.
26. Si les ciseaux doivent être stockés pendant une longue période, chargez complètement la batterie avant de les ranger.

5. Consignes de sécurité

ATTENTION- Veuillez lire attentivement ces instructions pour éviter des dommages tels qu'un choc électrique, un incendie ou d'autres dommages graves.

Lieu:

1. Travaillez dans des zones propres et dégagées. Travaillez dans des zones lumineuses. Les lieux de travail sombres ou encombrés peuvent provoquer des accidents.
2. N'utilisez pas les ciseaux dans des endroits à risque d'incendie, d'explosifs ou humides.
3. Évitez les distractions au travail et invitez les enfants ou les passants à quitter la zone de travail pour éviter de se divertir.

Électricité:

1. La prise électrique de la batterie et celle des ciseaux doivent être facilement couplées ; ne branchez aucune autre prise à sa place.
2. N'exposez pas les ciseaux ou la batterie à la pluie ou à un environnement très humide. L'eau ou d'autres liquides peuvent augmenter le risque de choc électrique ou d'endommager d'autres appareils électriques.
3. Ne forcez pas les câbles de connexion ; n'utilisez pas les cordons d'alimentation comme des cordes ou des points à partir desquels tirer l'outil ou le tenir directement. Ne tirez pas sur le cordon pour débrancher les

connexions. Gardez les ciseaux et leurs câbles éloignés des sources de chaleur, des huiles, des bords tranchants ou des pièces mobiles. N'utilisez pas le chargeur si le cordon d'alimentation ou la prise est endommagé.

Personnel:

1. Restez vigilant : lors de l'utilisation des ciseaux, soyez conscient des éléments qui peuvent exister dans votre zone de travail ; n'utilisez pas les ciseaux si vous êtes fatigué ou sous l'influence de médicaments ou de drogues qui affectent vos capacités. Toute distraction peut vous nuire gravement.
2. Portez toujours un équipement de protection et portez des lunettes de protection, un masque anti-poussière, des chaussures antidérapantes et un casque de sécurité. Utilisez chaque élément dans ses conditions d'utilisation appropriées pour réduire les risques d'accidents.
3. Avant de connecter le sécateur, retirez tous les outils que vous avez pu utiliser pour le réglage ou l'entretien. Évitez le contact des ciseaux avec des pièces qui pourraient provoquer des accidents.
4. Pendant que vous travaillez, n'étirez pas trop vos bras et travaillez dans une position stable et confortable ; ne manipulez pas les ciseaux allumés directement avec vos mains. Assurez-vous que la zone de travail ne comporte pas d'autres matériaux qui pourraient être endommagés lors de l'élagage, tels que des câbles d'alimentation, des fils, etc. ; et maintenir une position équilibrée pour assurer une bonne réaction en cas d'accident ou de chute.
5. Habillez-vous de manière appropriée pour le travail à effectuer : ne portez pas de vêtements trop amples ou risquant de se prendre dans les ciseaux ou d'autres arbres pour votre inconfort ou votre insécurité ; garder les cheveux, les vêtements et les manches loin de la zone de coupe des ciseaux.

général:

1. Lorsqu'il n'y a pas de branches à couper par les ciseaux, relâchez la gâchette et maintenez les ciseaux en position ouverte.
2. Lorsque les branches sont très dures, relâchez la gâchette et la lame reviendra en position ouverte pour retirer et tenter la coupe dans une autre zone.
3. Si la batterie ne se charge pas normalement, vérifiez d'abord si le chargeur convient à la batterie, puis vérifiez si la tension de charge correspond à celle de la batterie.
4. En cas de dommages électriques ou mécaniques, éteignez immédiatement la batterie.
5. Si la batterie fuit ; ne touchez en aucun cas le liquide; si vous entrez en contact avec le liquide, lavez-le immédiatement et abondamment à l'eau ; Si le liquide pénètre dans vos yeux, consultez immédiatement un médecin et rincez abondamment à l'eau.

6. Recyclage et environnement



Si votre machine doit être remplacée après une utilisation prolongée, ne la mettez pas aux ordures ménagères, jetez-la dans le respect de l'environnement et conformément aux dispositions légales en la matière dans votre localité.

7. Garantie

Ce produit est garanti conformément aux dispositions légales pendant une période de 24 mois à compter de la date d'achat par le premier utilisateur.

Cette garantie couvre tous les défauts de matériel ou de production, n'inclut pas les défauts des pièces d'usure normale, tels que les roulements, les brosses, les câbles, les fiches ou autres accessoires tels que les perceuses, les mèches, les lames de scie, etc., les dommages ou défauts résultant d'abus, d'accidents ou des modifications du produit ; ni les frais de transport jusqu'au service technique, le cas échéant.

Nous nous réservons le droit de rejeter toute réclamation lorsque l'achat ne peut être vérifié ou lorsqu'il est clair que le produit n'a pas été correctement entretenu. (Fentes d'aération propres, balais de charbon régulièrement entretenus, affûtage des lames de coupe, état de propreté et de lubrification, etc.)

Votre facture d'achat doit être conservée comme preuve de la date d'achat et de l'application de la garantie correspondante.

Votre outil doit être retourné sans démontage à votre revendeur dans un état acceptable et propre, dans sa boîte moulée d'origine, le cas échéant à l'unité, accompagné de votre preuve d'achat pour tout type de réclamation ou d'incident.

8. Certificat CE

SOCIÉTÉ DE DISTRIBUTION

MILLASUR, SL
RUA EDUARDO PONDAL, Nº 23 PISIGÜEIRO
15688 OROSO - LA CORUA
ESPAGNE



ANOVA

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Conformément aux différentes directives CE, il est confirmé que, en raison de sa conception et de sa construction, et selon le marquage CE imprimé par le fabricant sur celle-ci, la machine identifiée dans ce document est conforme aux exigences pertinentes et fondamentales en matière de santé et sécurité des directives CE précitées. Cette déclaration valide le produit pour afficher le symbole CE.

Dans le cas où la machine est modifiée et que cette modification n'est pas approuvée par le constructeur et communiquée au distributeur, cette déclaration perdra sa valeur et sa validité.

Nom de la machine : CISEAUX D'ÉLAGAGE À BATTERIE

Modèle: **TPB2507**

Norme reconnue et approuvée à laquelle il se conforme :

Directive 2006/42/CE / Directive 2014/30 / UE / Directive 2014/35/UE

Testé selon :

EN 60745-1 : 2009+ A11 : 2010

EN 55014-1 : 2017 / EN 55014-2 : 2015

DANS CEI 61000-3-2 : 2019 / EN 61000-3-3 : 2013

Sceau de la société

MILLASUR, S.L.U.

Rúa Eduardo Pondal,23 - Pol.EMP..Sigüeiro

15688-Oroso-A Coruña

Tel.(+34) 981 69 64 65 - Fax (+34) 981 69 08 61

e-mail: millasur@millasur.com

CIF: B-15 749 922

08/10/2021

instructions de montage

PLE - RALLONGE

TPB2507-50



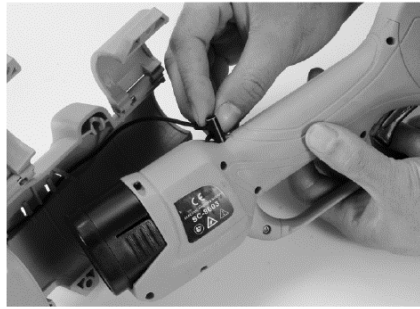
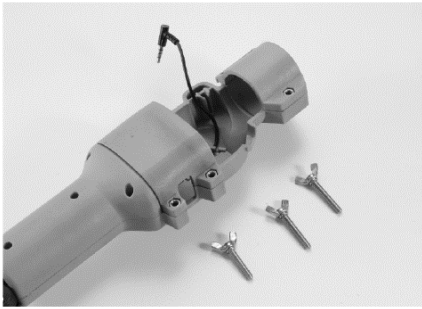
ALNOVA[®]

Millasur, SL.
Rúa Eduardo Pondal, nº 23 - Ind. Pol. Sigüeiro
15688 - Oroso - La Corogne 981 696465 www.millasur.com

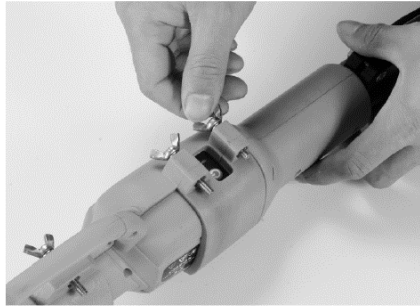
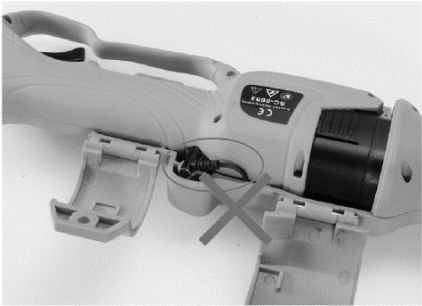
CE

1. INTRODUCTION

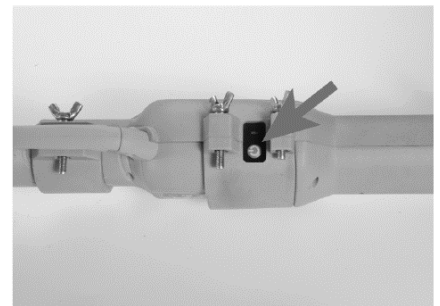
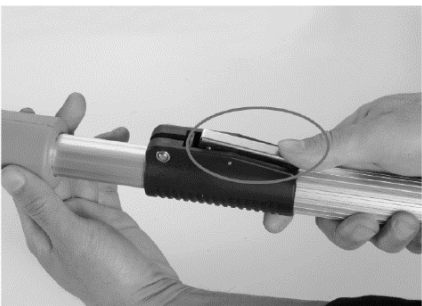
1. Desserrez les 3 vis à tête.
2. Connectez le câble au corps des ciseaux à l'aide de la prise jack indiquée.
3. Placer les ciseaux dans la prise du boîtier et prendre soin de positionner la sortie de câble dans la position indiquée.



4. Position incorrecte du câble.
5. Resserrez les vis du boîtier.
6. Assemblez le harnais comme illustré.



7. Appuyez sur le bouton de réglage sur le poteau et vous pouvez allonger ou rétracter la longueur selon vos besoins.
8. Assemblage complet du jeu de ciseaux et de sa perche.
9. Allumez la machine, fixez l'extension d'ouverture des ciseaux et commencez la tâche à effectuer.



IMPORTANT:

1. Les ciseaux doivent être complètement éteints avant chaque entretien ou montage.
2. Assurez-vous que tous les composants sont correctement installés avant d'utiliser les ciseaux et de les allumer. Lisez les instructions des ciseaux pour tout réglage ou entretien.

Istruzioni - Manuale dell'utente

FORBICI DA POTA A BATTERIA

TPB2507



ALNOVA[®]

Millasur, SL.
Rúa Eduardo Pondal, nº 23 - Pol. Ind. Sigüeiro
15688 - Oroso - A Coruña 981 696465 www.millasur.com



ANOVA vi ringrazia per aver scelto uno dei nostri prodotti e vi garantisce l'assistenza e la collaborazione che da sempre contraddistingue il nostro marchio nel tempo.

Questa macchina è progettata per durare molti anni e per essere molto utile se utilizzata secondo le istruzioni contenute nel manuale d'uso.

Consigliamo quindi di leggere attentamente questo manuale di istruzioni e di seguire tutti i nostri consigli.

Per ulteriori informazioni o domande, puoi contattarci tramite i nostri supporti web come www.anovamaMaquinaria.com.

INFORMAZIONI SU QUESTO MANUALE

Si prega di prestare attenzione alle informazioni fornite in questo manuale e sull'apparecchio per la vostra sicurezza e quella degli altri.

- Questo manuale contiene le istruzioni per l'uso e la manutenzione.
- Portate con voi questo manuale quando andate a lavorare con la macchina.
- I contenuti sono corretti al momento della stampa.
- I diritti di apportare modifiche sono riservati in qualsiasi momento senza che ciò influisca sulle nostre responsabilità legali.
- Questo manuale è considerato parte integrante del prodotto e deve rimanere con esso in caso di prestito o rivendita.
- Chiedi al tuo rivenditore un nuovo manuale in caso di smarrimento o danneggiamento.

LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTO MANUALE PRIMA DI UTILIZZARE LA MACCHINA



Per garantire che la macchina fornisca i migliori risultati, leggere attentamente le linee guida per l'uso e la sicurezza prima di utilizzarla.

ALTRE AVVERTENZE:

L'uso non corretto potrebbe causare danni alla macchina o ad altri oggetti.

L'adeguamento della macchina a nuove esigenze tecniche potrebbe causare differenze tra il contenuto di questo manuale e il prodotto acquistato.

Leggere e seguire tutte le istruzioni in questo manuale. La mancata osservanza di queste istruzioni potrebbe causare lesioni personali.

Contenuti

1. Articoli nella scatola
2. Descrizione del prodotto
 - 2.1 Istruzioni generali
 - 2.2 Destinazione d'uso
 - 2.3 Dati tecnici
 - 2.4 Identificazione delle parti
3. Uso e manutenzione
 - 3.1 Messa in servizio
 - 3.2 Suggerimenti per l'uso
 - 3.3 Ricarica della batteria
 - 3.4 Attenzione speciale
 - 3.5 Affilatura della lama
 - 3.6 Sostituzione della lama
4. Manutenzione
 - 4.1 Manutenzione delle forbici
 - 4.2 Manutenzione della batteria
5. Istruzioni di sicurezza
6. Riciclo e ambiente
7. Garanzia
8. Certificato CE

ALNOVA[®]

1. Articoli nella scatola

Lo strumento include i seguenti componenti nella valigetta in dotazione.

1. Forbici elettriche da potatura
2. Batterie al litio
3. Caricabatterie
4. Strumenti e kit di lubrificazione



2. Descrizione del prodotto

2.1 Istruzioni generali



1. Leggi le istruzioni nella loro interezza.
2. La ricarica della batteria deve essere effettuata solo in luoghi chiusi e riparati.
3. Poiché è a doppio isolamento, non è necessario alcun collegamento a terra quando si maneggia questo strumento.
4. È distribuito con un trasformatore di carica di sicurezza.
5. Se si verifica un surriscaldamento nella carica della batteria, il processo di carica verrà automaticamente interrotto.
6. Non gettare i caricabatterie nei rifiuti domestici.
7. Non gettare le batterie scariche o danneggiate nei rifiuti domestici.

2.2 Destinazione d'uso

La forbice con la perlina è un attrezzo elettrico ed è composta da una lama fissa, una lama di taglio mobile, una batteria al litio, caricatore adattato, cavo di collegamento, borsa per attrezzi e custodia per il trasporto. La tensione di carica varia da 110V-240V AC.

L'applicazione principale di questa forbice è per la potatura di rami negli alberi da frutto, il trattamento e la manutenzione di frutteti o piante da frutto come vigneti o simili. Questo strumento raggiunge una grande efficienza di lavoro e consente di risparmiare molto tempo e fatica rispetto alla tradizionale potatura manuale con forbici meccaniche. La sua efficienza è stabilita tra 8 e 10 volte superiore alla potatura manuale. Anche la qualità del taglio e la sua velocità sono nettamente

superiori alpotatura manuale tradizionale.

2.3 Dati tecnici

INFORMAZIONI DI BASE SULLE FORBICI DA POTA	
Tensione di lavoro	16,8 V CC
Peso	0,9 Kg
Batteria	Ioni di litio 16,8 V 2 Ah
Tensione di carica	CA 110V - 240V
Tempo di ricarica della batteria	1 - 1,5 ore
Orario di lavoro	3 - 4 h (lavoro discontinuo)

RANGE DI TAGLIO	
Diametro di taglio	28 mm
Temperature di lavoro	-10°C -65°C



Leggere attentamente tutte le istruzioni di sicurezza. Potrebbero verificarsi scosse elettriche, incendi o ustioni se non si seguono le istruzioni di sicurezza.



Non utilizzare o esporre direttamente alla pioggia le forbici da potatura.



Durante il lavoro con le forbici da potatura, non chiudere o manipolare le lame di taglio con le mani. Prestare particolare attenzione a portare qualsiasi parte del corpo vicino a parti mobili taglienti.

2.4 Identificazione delle parti



1. Lama da taglio
2. Supporto lama di taglio
3. Ingranaggio
4. Attivazione del grilletto
5. Batteria al litio
6. Caricabatterie
7. Interruttore di accensione/spegnimento
8. Connessione jack per estensione

3. Uso e manutenzione

3.1 Messa in servizio

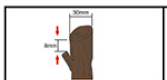
1. Rimuovere la macchina dall'imballaggio. Installare la batteria al litio, tenere premuto l'interruttore di alimentazione per tre secondi, quindi rilasciarlo. Dovresti sentire il suono di due segnali acustici; questo significa che la batteria è normalmente carica.
2. Premere continuamente e rapidamente il grilletto due volte per aprire automaticamente la lama.
3. Prima di iniziare il lavoro, premere più volte il grilletto per azionare la lama e ascoltare rumori insoliti o velocità di lavoro troppo elevate o troppo lente. Se tutto è normale, puoi iniziare a lavorare.
4. Off: premere il grilletto e rilasciarlo dopo aver udito due segnali acustici. La lama si chiuderà automaticamente.

3.2 Suggerimenti per l'uso



Nota: (1) La macchina potrebbe surriscaldarsi dopo un lungo periodo di utilizzo, questo è un fenomeno normale. Lascia raffreddare la macchina per un po' e puoi riutilizzarla quando la temperatura si abbassa.

(2) Dopo aver completato i lavori di potatura, a fine stagione, o quando si sostituisce la lama, ed è necessario rimuovere la lama, aggiungere olio lubrificante per la manutenzione della lama e del sistema di taglio.



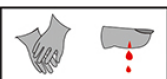
Durante la potatura, iniziare a potare a circa 8 mm dal bocciolo; il diametro massimo di taglio è di 25 mm.



Potare nella parte più lontana dal germoglio per evitare la perdita di linfa nella pianta.



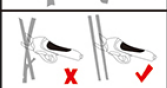
Non potare i rami troppo lontano dall'albero, poiché ridurrà la salute della pianta. Lascia una piccola sezione del ramo per evitare stress alla pianta.



Durante il lavoro con le forbici, tenere le mani lontane dalle lame di taglio e munirsi di guanti e dispositivi di protezione adeguati.



Rimuovere i germogli malati e rimuovere i rami secchi sulla pianta.



Quando poti un albero, pota ogni ramo separatamente e non tagliare più rami contemporaneamente.

3.3 Ricarica della batteria

La batteria di una macchina nuova non è completamente carica. Prima di caricare, inserire la batteria nel caricabatterie e inserire la spina del caricabatterie nella presa. Il "+" della batteria deve essere inserito nel "+" del caricabatterie, come mostrato nell'immagine a destra. La spia del caricatore diventerà verde una volta completamente carica. Utilizzare sempre la batteria dopo una carica completa.



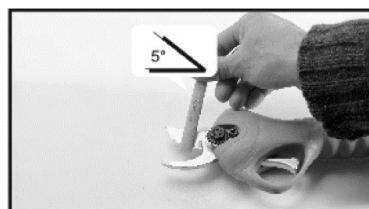
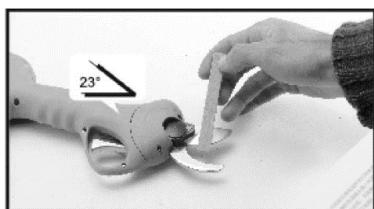
3.4 Attenzione speciale

1. Prima di caricare, spegnere l'interruttore; Durante la ricarica, è normale che il caricabatterie e le batterie siano leggermente caldi.
2. Se le batterie non vengono utilizzate per lungo tempo, dovrebbero essere ricaricate ogni 3 mesi per aumentare la durata;
3. Le batterie nuove o non utilizzate da molto tempo raggiungeranno la capacità massima dopo 5 volte di cicli di carica-scarica;

4. Non caricare ripetutamente le batterie dopo diversi minuti di funzionamento, questo potrebbe ridurre il tempo di lavoro e l'efficacia delle batterie.
5. Non utilizzare batterie danneggiate o smontare il caricabatterie o le batterie.
6. Le batterie possono esplodere nel fuoco. Non bruciare mai le batterie.
7. Non caricare le batterie in un ambiente esterno o umido.
8. Con il graduale decremento della quantità elettrica della batteria è normale diminuire la capacità del diametro di taglio.
9. Durante il processo di ricarica, non utilizzare forbici elettriche.

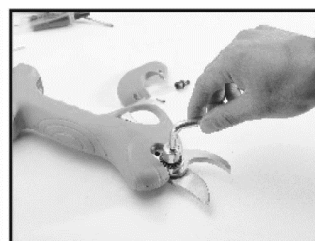
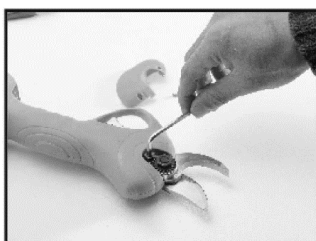
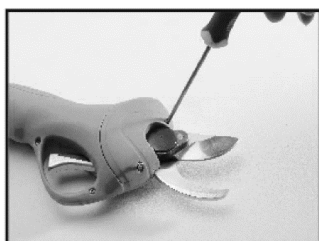
3.5 Affilatura della lama

1. Spegnerla la forbice con la lama aperta e rimuovere la batteria. 2. Entrambi i lati del coltello mobile vengono affilati utilizzando una pietra per affilare che forma l'angolo di sezione con il coltello; 3. Dopo aver affilato la lama, pulirla, collegare e accendere le forbici, verificare che si muova correttamente e chiudere la lama per lavori futuri.

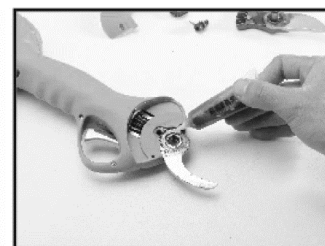
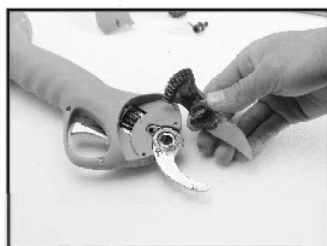


3.6 Sostituzione della lama

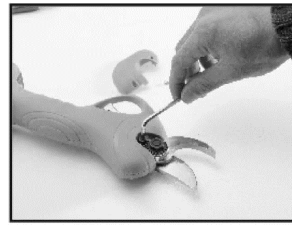
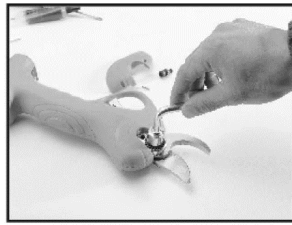
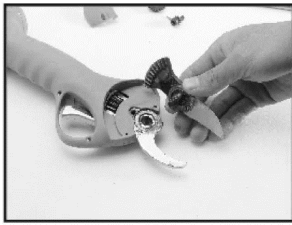
1. Per garantire la propria sicurezza, rimuovere la batteria prima di maneggiare la lama. 2. Passo dopo passo, come mostrato di seguito, sostituire la lama. 3. Dopo la sostituzione, pulire la lama, accendere le forbici e verificare che tutto sia corretto.



1. Rimuovere le viti con un cacciavite e aprire il coperchio. 2. Rimuovere le viti dal fermo del dado della lama (questo passaggio è importante) 3. Rimuovere il dado della lama



4. Rimuovere il perno e rimuovere il coltello mobile. 5. Rimuovere il coltello fisso. 6. Quando si sostituiscono le lame, è necessario aggiungere olio lubrificante tra le lame



7. Sostituire la lama 8. Inserire il dado 9. Installare il controdado



Lama di supporto e lama mobile possono essere sostituite indipendentemente; In sostituzione, non preoccuparti di un'apertura della lama troppo piccola; Dopo aver recuperato l'elettricità dalla forbice, la normale dimensione di apertura si ripristinerà automaticamente.

4. Manutenzione

4.1 Manutenzione delle forbici

1. Non tagliare rami al di fuori dell'area di taglio; non tagliare materiali non vegetali, come metalli e pietre, ecc. non utilizzare pinze o simili per tenere le forbici; Sostituire sempre la lama di taglio, se è usurata o danneggiata.
2. Tenere pulita l'attrezzatura di taglio, pulire le forbici, le batterie e il caricabatterie con un panno pulito (non utilizzare detergenti corrosivi!) e una spazzola morbida o un panno asciutto per rimuovere la polvere dalle forbici superiori.
3. Non immergere le forbici, le batterie e il caricabatterie in acqua o altri liquidi;
4. Utilizzare l'attrezzatura correttamente; smettere di usarlo quando ci sono danni alle forbici, alle batterie e/o ai caricabatterie.
5. Se l'interruttore non è in grado di accendere o spegnere le forbici, non utilizzare le forbici. Sarà pericoloso controllare correttamente la forbice senza l'interruttore. Sostituire e riparare l'interruttore in questo caso sempre prima di riutilizzare le forbici.
6. Assicurarsi che l'interruttore tenga spente le forbici quando si sostituiscono gli accessori o si ripongono le forbici da potatura. Tale misura preventiva ridurrà il rischio di attivare accidentalmente le forbici e ferire l'utente.
7. Spegnerle le forbici se non si intende utilizzarle e conservarle fuori dalla portata dei bambini. È pericoloso consentire a persone inesperte e utenti non addestrati di utilizzare le forbici da potatura.
8. Quando si utilizzano le forbici, rispettare l'attrezzo e l'uso specifico per il quale è stato progettato. Considerare l'ambiente di lavoro e le mansioni da svolgere; Puoi causare rischi e danni utilizzando cesoie da potatura che non funzionano correttamente.
9. Dopo l'uso, rimuovere lo sporco dal coltello mobile e dal coltello di supporto, aggiungere olio lubrificante o olio per motori sulla parte di contatto, mantenere il coltello in buone condizioni di affilatura per prolungarne la durata e per gli usi imminenti.

4.2 Manutenzione della batteria

1. Utilizza la batteria come unica fonte di alimentazione valida per le tue forbici elettriche. Non utilizzare la batteria come fonte di alimentazione per altri utensili elettrici non elencati.
2. Non caricare la batteria a temperature inferiori a 0°C o superiori a 45°C; questo può danneggiare la batteria e il caricabatterie.
3. Assicurarsi che l'interruttore della batteria sia spento prima di collegare il cavo di alimentazione; se è aperto può creare problemi durante il collegamento alle forbici.
4. Utilizzare solo il caricabatterie assegnato dal produttore per caricare la batteria; È possibile provocare un incendio o un'esplosione della batteria se si utilizzano caricabatterie con alimentazione

inadeguata.

5. Quando la batteria non è in uso, assicurarsi di tenerla lontana da oggetti metallici come graffette, monete, chiavi, viti, ecc. che possono ridurre la carica della batteria o causare scariche involontarie o pericolo di incendio.
6. Non smontare o ricostruire la batteria.
7. Non utilizzare batterie danneggiate o in cortocircuito.
8. Non posizionare la batteria su superfici calde o fonti di calore; non esporlo direttamente al sole.
9. Non posizionare la batteria vicino al fuoco o a contatto con l'acqua.
10. Non caricare la batteria vicino al fuoco o alla luce diretta del sole.
11. Non piantare chiodi o altri oggetti nella batteria; non colpirlo con martelli o calpestarlo e non gettare frettolosamente a terra la batteria.
12. Non utilizzare batterie danneggiate o deformate.
13. Non saldare le batterie direttamente.
14. Non caricare le batterie al contrario; non usarli in modo antipolare o scaricarli eccessivamente.
15. Non collegare la batteria a prese di ricarica o accendisigari dell'auto.
16. Non utilizzare la batteria in apparecchiature non idonee o approvate.
17. Non collegare più batterie in rete.
18. Non collegare direttamente la batteria con altre batterie al litio.
19. Non mettere la batteria in contenitori ad alta temperatura o alta pressione, come microonde, ecc.
20. Non utilizzare batterie che perdono.
21. Non consentire ai bambini l'accesso alla batteria.
22. Non utilizzare o posizionare la batteria direttamente sotto l'influenza del sole (o in auto sotto la luce diretta del sole); Potrebbe causare il surriscaldamento e provocare un incendio nella batteria; o accorciare il suo ciclo di vita senza ulteriori indugi.
23. Non utilizzare la batteria in luoghi con l'influenza di energia statica (+ 64V)
24. Quando si utilizza la batteria per la prima volta, non continuare a utilizzarla e restituirla al proprio centro di vendita se: c'è qualche tipo di corrosione, odori sgradevoli o si verifica qualche altro fenomeno strano.
25. In caso di perdite del liquido della batteria interna sulla pelle o sui vestiti, lavare immediatamente con abbondante acqua.
26. Se le forbici devono essere conservate a lungo, caricare completamente la batteria prima di riporle.

5. Istruzioni di sicurezza

ATTENZIONE- Leggere attentamente queste istruzioni per evitare danni quali scosse elettriche, incendi o altri danni gravi.

Posizione:

1. Lavorare in aree pulite e ordinate. Lavora in aree luminose. Posti di lavoro bui o in disordine possono causare incidenti.
2. Non utilizzare le forbici in luoghi a rischio di incendio, esplosivi o umidi.
3. Evita le distrazioni sul lavoro e invita eventuali bambini o passanti a lasciare l'area di lavoro per evitare di essere intrattenuto.

Elettricità:

1. La spina elettrica della batteria e quella delle forbici devono essere facilmente accoppiate; non collegare nessun'altra spina al suo posto.
2. Non esporre le forbici o la batteria alla pioggia o ad ambienti molto umidi. L'acqua o altri liquidi possono aumentare il rischio di scosse elettriche o danni ad altri apparecchi elettrici.
3. Non forzare i cavi di collegamento; non utilizzare i cavi di alimentazione come funi o punti da cui trascinare l'utensile o tenerlo direttamente. Non tirare il cavo per scollegare i collegamenti. Tenere le forbici e i relativi cavi lontano da fonti di calore, oli, bordi taglienti o parti in movimento. Non utilizzare il caricabatterie se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati.

Personale:

1. Stai attento: mentre usi le forbici, sii consapevole degli elementi che potrebbero esistere nella tua area di lavoro; non usare le forbici se sei stanco, o sotto l'effetto di farmaci o droghe che influiscono sulle tue capacità. Qualsiasi distrazione può danneggiarti seriamente.
2. Indossare sempre indumenti protettivi e indossare occhiali protettivi, una maschera antipolvere, calzature antiscivolo e un casco di sicurezza. Utilizzare ogni articolo nelle condizioni d'uso appropriate per ridurre il rischio di incidenti.
3. Prima di collegare le forbici da potatura, rimuovi tutti gli strumenti che potresti aver utilizzato per la regolazione o la manutenzione. Evitare il contatto delle forbici con parti che potrebbero causare incidenti.
4. Mentre lavori, non allungare eccessivamente le braccia e lavorare in una posizione stabile e comoda; non maneggiare le forbici illuminate direttamente con le mani. Assicurarsi che l'area di lavoro non contenga altri materiali che potrebbero danneggiarsi durante la potatura, come cavi di alimentazione, fili, ecc.; e mantenere una posizione equilibrata per garantire una buona reazione in caso di incidente o caduta.
5. Vestirsi in modo adeguato al lavoro da svolgere: non indossare indumenti troppo larghi o che rischiano di rimanere impigliati nelle forbici o in altri alberi per il proprio disagio o insicurezza; tenere capelli, vestiti e maniche lontani dall'area di taglio a forbice.

generale:

1. Quando non ci sono rami da tagliare con le forbici, rilasciare il grilletto e tenere le forbici in posizione aperta.
2. Quando i rami sono molto duri, rilascia il grilletto e la lama tornerà in posizione aperta per rimuovere e tentare il taglio in un'altra zona.
3. Se la batteria non si carica normalmente, controllare prima se il caricabatterie è adatto alla batteria, quindi controllare se la tensione di carica è appropriata con quella della batteria.
4. In caso di danni elettrici o meccanici, spegnere immediatamente la batteria.
5. Se la batteria perde; non toccare in nessun caso il liquido; se venite a contatto con il liquido, lavatelo immediatamente con abbondante acqua; Se il liquido viene a contatto con gli occhi, consultare immediatamente un medico e lavarlo via con abbondante acqua.

6. Riciclo e ambiente



Se la macchina deve essere sostituita dopo un uso prolungato, non gettarla nei rifiuti domestici, smaltirla in modo sicuro per l'ambiente e in conformità con le disposizioni legali in materia nella propria località.

7. Garanzia

Questo prodotto è garantito a norma di legge per un periodo di 24 mesi dalla data di acquisto da parte del primo utilizzatore.

Questa garanzia copre tutti i difetti di materiale o produzione, non include i difetti nelle normali parti soggette a usura, come cuscinetti, spazzole, cavi, spine o altri accessori come trapani, punte, lame per seghe, ecc., danni o difetti derivanti da abuso, incidenti o alterazioni del prodotto; né i costi di trasporto al servizio tecnico, se applicabile.

Ci riserviamo il diritto di rifiutare qualsiasi reclamo in cui l'acquisto non può essere verificato o quando è chiaro che il prodotto non è stato adeguatamente mantenuto. (Fessure di ventilazione pulite, spazzole di carbone regolarmente mantenute, affilatura delle lame di taglio, stato di pulizia e lubrificazione, ecc.)

La fattura di acquisto deve essere conservata come prova della data di acquisto e dell'applicazione della relativa garanzia.

Il tuo strumento deve essere restituito senza smontarlo al tuo rivenditore in condizioni accettabili e pulite, nella sua scatola stampata originale, se applicabile all'unità, accompagnato dalla prova di acquisto per qualsiasi tipo di reclamo o incidente.

8. Certificato CE



ANOVA

AZIENDA DI DISTRIBUZIONE

MILLASUR, SL
RUA EDUARDO PONDAL, Nº 23 PISIGÜEIRO
15688 OROSO - A CORUÑA
SPAGNA

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

In ottemperanza alle diverse Direttive CE, si conferma che, per la sua progettazione e costruzione, ed in base al marchio CE stampato dal costruttore su di essa, la macchina identificata in questo documento è conforme ai relativi e fondamentali requisiti in materia di salute e sicurezza delle citate direttive CE. Questa dichiarazione convalida il prodotto per visualizzare il simbolo CE.

Nel caso in cui la macchina venga modificata e tale modifica non venga approvata dal costruttore e comunicata al distributore, tale dichiarazione perde valore e validità.

Nome macchina: FORBICE DA POTA A BATTERIA

Modello: **TPB2507**

Standard riconosciuto e approvato a cui si conforma:

Direttiva 2006/42/CE/Direttiva 2014/30/UE/Direttiva 2014/35/UE

Testato secondo:

EN 60745-1: 2009+ A11: 2010

EN 55014-1: 2017 / EN 55014-2: 2015

IN IEC 61000-3-2: 2019 / EN 61000-3-3: 2013

Sigillo società

MILLASUR, S.L.U.

Rúa Eduardo Pondal,23 - Pol.EMP..Sigüeiro
15688-Oroso-A Coruña

Tel.(+34) 981 69 64 65 - Fax (+34) 981 69 08 61

e-mail: millasur@millasur.com

CIF: B-15 749 922

10/08/2021

Istruzioni di montaggio

PALO - PROLUNGA

TPB2507-50

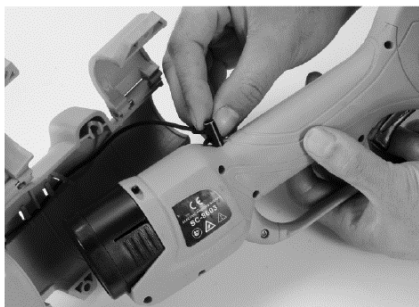
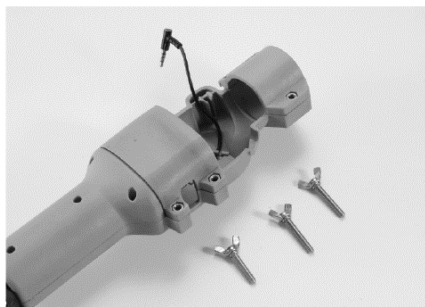


ALNOVA[®]

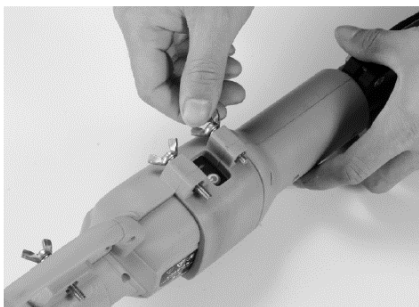
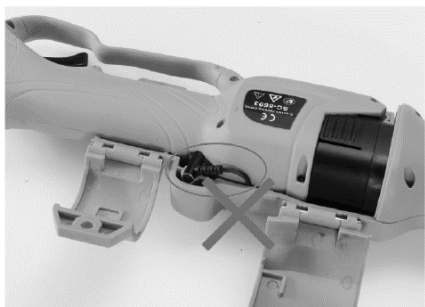
Millasur, SL.
Rúa Eduardo Pondal, nº 23 - Pol. Ind. Sigüeiro
15688 - Oroso - A Coruña 981 696465 www.millasur.com

1. INTRODUZIONE

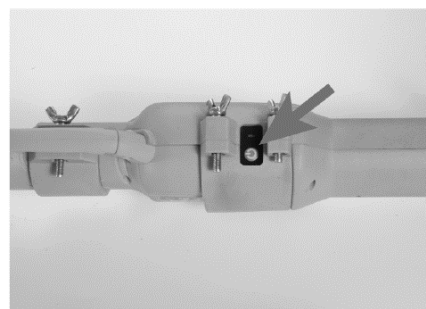
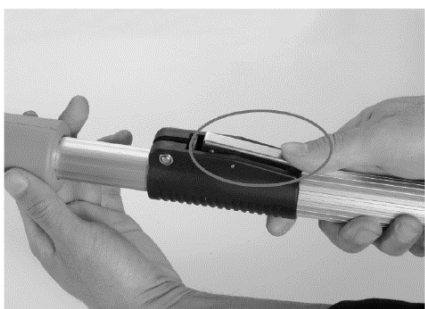
1. Allentare le 3 viti a testa.
2. Collegare il cavo al corpo delle forbici utilizzando la presa jack indicata.
3. Posizionare le forbici nella presa dell'alloggiamento e fare attenzione a posizionare l'uscita del cavo nella posizione indicata.



4. Posizione del cavo errata.
5. Serrare nuovamente le viti dell'alloggiamento.
6. Assemblare il cablaggio come mostrato.



7. Premere il pulsante di regolazione sul palo e puoi allungare o ritrarre la lunghezza secondo necessità.
8. Assemblaggio completo del set di forbici e del relativo palo.
9. Accendere la macchina, collegare l'estensione dell'apertura a forbice e iniziare l'attività da eseguire.



IMPORTANTE:

1. Le forbici devono essere completamente spente prima di ogni manutenzione o montaggio.
2. Assicurarsi che tutti i componenti siano installati correttamente prima di utilizzare le forbici e accenderle. Leggere le istruzioni delle forbici per eventuali regolazioni o manutenzione.

Instructions - User Manual

BATTERY PRUNING SCISSORS

TPB2507



ALNOVA[®]

Millasur, SL.
Rúa Eduardo Pondal, nº 23 - Pol. Ind. Sigüeiro
15688 - Oroso - A Coruña 981 696465 www.millasur.com



ANOVA thanks you for choosing one of our products and guarantees you the assistance and cooperation that has always distinguished our brand over time.

This machine is designed to last for many years and to be very useful if used in accordance with the instructions contained in the user manual. We therefore recommend that you read this instruction manual carefully and follow all our recommendations.

For more information or questions, you can contact us through our web supports such as [www.anovama Maquinaria. com](http://www.anovamaMaquinaria.com).

INFORMATION ABOUT THIS MANUAL

Please pay attention to the information provided in this manual and on the appliance for your safety and that of others.

- This manual contains instructions for use and maintenance.
- Take this manual with you when you go to work with the machine.
- Contents are correct at time of printing.
- The rights to make alterations are reserved at any time without affecting our legal responsibilities.
- This manual is considered an integral part of the product and should remain with it in the event of loan or resale.
- Ask your dealer for a new manual in case of loss or damage.

READ THIS MANUAL CAREFULLY BEFORE USING THE MACHINE



To ensure that your machine provides the best results, please read the usage and safety guidelines carefully before using it.

OTHER WARNINGS:

Incorrect use could cause damage to the machine or other objects.

Adapting the machine to new technical requirements could cause differences between the content of this manual and the product purchased.

Read and follow all instructions in this manual. Failure to follow these instructions could result in personal injury.

Contents

1. Items in the box
2. Product description
 - 2.1 General instructions
 - 2.2 Intended use
 - 2.3 Technical data
 - 2.4 Identification of parts
3. Use and maintenance
 - 3.1 Commissioning
 - 3.2 Tips for use
 - 3.3 Battery charging
 - 3.4 Special attention
 - 3.5 Sharpening the blade
 - 3.6 Blade replacement
4. Maintenance
 - 4.1 Scissor maintenance
 - 4.2 Battery maintenance
5. Safety instructions
6. Recycling and the environment
7. Warranty
8. CE certificate

ALNOVA[®]

1. Items in the box

The tool includes the following components in the supplied carrying case.

1. Electric pruning shears
2. Lithium batteries
3. Charger
4. Tools and lubrication kit



2. Product description

2.1 General instructions



1. Read the instructions in their entirety.
2. Battery charging should only be done in protected indoor locations.
3. As it is double insulated, no ground connection is necessary when handling this tool.
4. It is distributed with a safety load transformer.
5. If overheating occurs in the battery charge, the charging process will be automatically cut off.
6. Do not dispose of chargers in your household garbage.
7. Do not dispose of exhausted or damaged batteries in household waste.

2.2 Intended use

The pruning shears with the bead is a power tool and consists of a fixed blade, a movable cutting blade, a lithium battery, adapted charger, connection cable, tool bag and carrying case. The charging voltage ranges from 110V-240V AC.

The main application of this scissors is for the pruning of branches in fruit trees, treatment and maintenance of orchard or fruit plants such as vineyards or similar. This tool achieves great work efficiency and saves a lot of time and effort compared to traditional manual pruning with mechanical scissors. Its efficiency is established between 8 and 10 times higher than manual pruning. The quality of the cut and its speed is also significantly superior to the traditional manual pruning.

2.3 Technical data

BASIC INFORMATION ABOUT PRUNING SCISSORS	
Working voltage	DC 16.8V
Weight	0.9 Kg
Battery	Lithium Ion 16.8V 2Ah
Charging voltage	AC 110V - 240V
Battery charging time	1 - 1.5 h
Working time	3 - 4 h (discontinuous work)

CUTTING RANGES	
Cut diameter	28 mm
Working temperatures	-10°C -65°C



Read all the safety instructions carefully. You may get electric shock, fire, or burns if you don't follow the safety instructions.

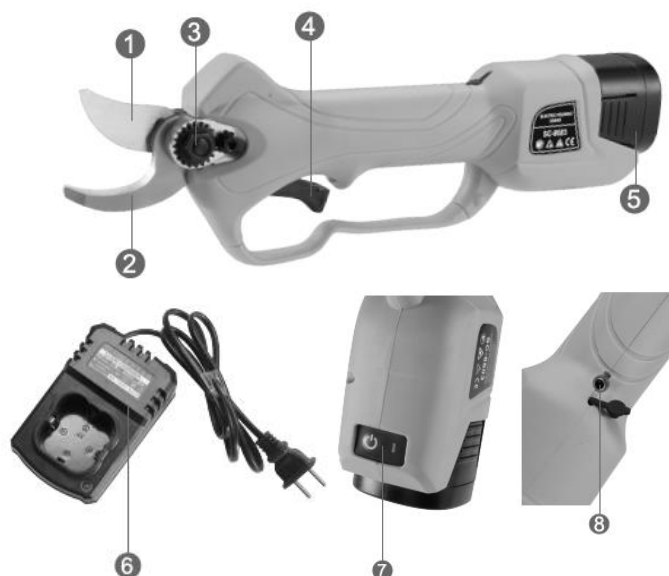


Do not use or directly expose pruning shears to rain.



While working with the pruning shears, do not close or manipulate the cutting blades with your hands. Take special care to bring any part of your body close to sharp moving parts.

2.4 Identification of parts



1. Cutting blade
2. Cutting blade support
3. Gear
4. Trigger actuation
5. Lithium battery
6. Battery charger
7. On / off switch
8. Jack connection for extension

3. Use and maintenance

3.1 Commissioning

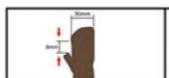
1. Remove the machine from the packaging. Install the lithium battery, press and hold the power switch for three seconds, and then release it. You should hear the sound of two beeps; this means that the battery is normally charged.
2. Continuously and quickly press the trigger twice to automatically open the blade.
3. Before starting work, press the trigger to operate the blade several times and listen for unusual noises or too fast or too slow working speed. If everything is normal, you can start working.
4. Off: Press the trigger and release it after hearing a beep twice. The blade will close automatically.

3.2 Tips for use



Note: (1) The machine may overheat after a long time of use, this is a normal phenomenon. Let the machine cool down for a while and you can use it again when the temperature drops.

(2) After completing the pruning work, at the end of the season, or when you replace the blade, and need to remove the blade, add lubricating oil for the maintenance of the blade and the cutting system.



While pruning, start pruning about 8mm from the bud; the maximum cutting diameter is 25mm.



Prune in the part furthest from the bud to avoid loss of sap in the plant.



Do not prune the branches too far away from the tree, as it will reduce the health of the plant. Leave a small section of the branch to avoid stress on the plant.



While working with the scissors, keep your hands away from the cutting blades and equip suitable gloves and protective equipment.



Remove diseased shoots and remove dry branches on the plant.



When pruning a tree, prune each branch separately and do not cut multiple branches at once.

3.3 Battery charging

The battery in a new machine is not fully charged. Before charging, insert the battery into the charger and insert the charger plug into the outlet. The "+" of the battery should be inserted into the "+" of the charger, as shown in the image to the right. The charger indicator light will turn green once fully charged. Always use the battery after full charges.



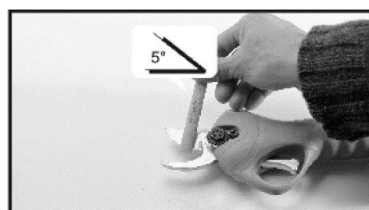
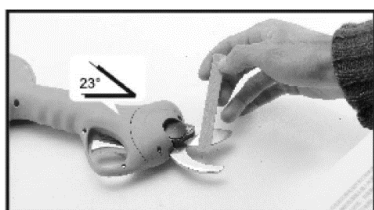
3.4 Special attention

1. Before charging, turn off the switch; During charging, it is normal to have a slightly warm charger and batteries.
2. If the batteries are not used for a long time, they should be recharged every 3 months to increase the service life;
3. New batteries or batteries not used for a long time will reach the maximum capacity after 5 times of charge-discharge cycles;
4. Do not charge the batteries repeatedly after several minutes of operation, this may reduce the working time and the effectiveness of the batteries.

5. Do not use damaged batteries or disassemble the charger or batteries.
6. Batteries can explode in fire. Never burn the batteries.
7. Do not charge the batteries in an outdoor or humid environment.
8. With the gradual decrease of the electric quantity of the battery, it is normal to reduce the capacity of the cutting diameter.
9. During the charging process, do not use electric pruning shears.

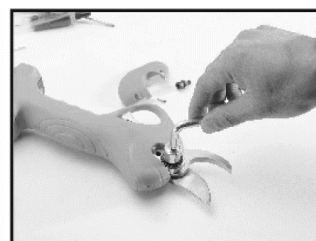
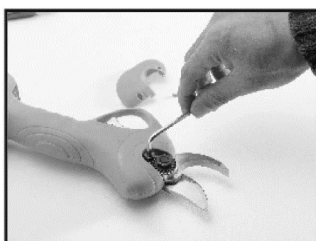
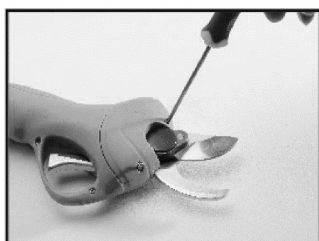
3.5 Sharpening the blade

1. Turn the scissor off with the blade open and remove the battery.
2. Both sides of the movable knife are sharpened using sharpening stone forming the section angle with the knife; 3. After sharpening the blade, clean it, connect and turn on scissors, test that it moves properly, and close the blade for future work.

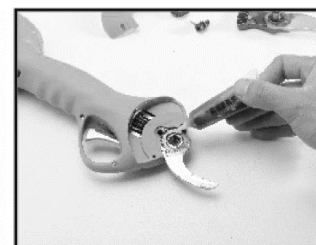
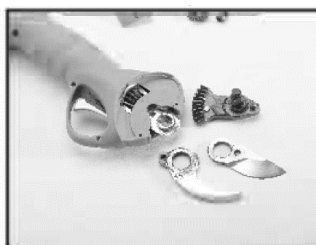
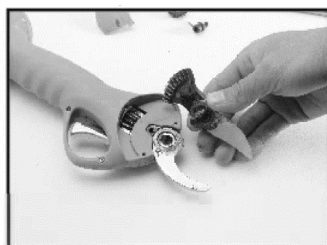


3.6 Blade replacement

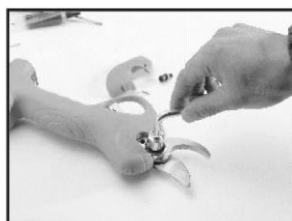
1. To ensure your safety, remove the battery before handling the blade.
2. Step by step, as shown below, replace the blade.
3. After replacement, clean the blade, turn on the scissors and test to see that everything is correct.



1. Remove the screws with a screwdriver and open the cover.
2. Remove the screws from the blade nut retainer (this step is important)
3. Remove the blade nut



4. Remove the pin and remove the movable knife.
5. Remove the fixed knife.
6. When replacing the blades, lubricating oil should be added between the blades.



7. Replace blade 8. Insert nut 9. Install the lock nut



Support blade and movable blade can be replaced independently; As a replacement, don't worry about too small a blade opening; After recovering the electricity from the scissor, the normal opening size will automatically recover.

4. Maintenance

4.1 Scissor maintenance

1. Do not cut branches outside the cutting range; do not cut non-plant materials, such as metals and stones, etc. do not use clamps or the like to hold the scissors; Always replace the cutting blade, if it is worn or damaged.
2. Keep the cutting equipment clean, wipe the scissors, batteries, and charger with a clean cloth (do not use corrosive detergents!) And a soft brush or dry cloth to remove dust from the upper scissors.
3. Do not immerse the scissors, batteries, and charger in water or other liquids;
4. Use the equipment correctly; stop using it when there is damage to the scissors, batteries and / or chargers.
5. If the switch cannot turn the scissors on or off, do not use the scissors. It will be dangerous to control the scissor without the switch properly. Replace and repair the switch in this case always before using the scissors again.
6. Make sure the switch keeps the shears off when replacing accessories or storing the pruning shears. Such a preventive measure will reduce the risk of accidentally activating the scissors and injuring the user.
7. Turn off the pruning shears if you are not going to use it and store it out of the reach of children. It is dangerous to allow inexperienced persons and untrained users to operate the pruning shears.
8. When using pruning shears, respect the tool and the specific use for which it was designed. Consider the work environment and the tasks to be performed; You can cause risk and damage by using pruning shears that are not working properly.
9. After use, remove the dirt from the movable knife and supporting knife, add lubricating oil or motor oil on the contact part, keep the knife in good sharpening condition to extend its service life and to upcoming uses.

4.2 Battery maintenance

1. Use the battery as the only valid power source for your electric pruning shears. Do not use the battery as a power source for any other power tool not listed.
2. Do not charge the battery in temperatures below 0°C or above 45°C; this can damage the battery and charger.
3. Make sure the battery switch is off before connecting the power cord; if it is open it can create a problem when connecting to the scissors.
4. Use only the charger assigned by the manufacturer to charge the battery; You can cause a battery fire or explosion if you use chargers with inadequate power.
5. When the battery is not in use, be sure to keep it away from metal objects such as paper clips, coins, keys, screws, etc. that can shorten the battery charge or cause unintentional discharge or fire hazard.
6. Do not disassemble or rebuild the battery.
7. Do not use damaged or short-circuited batteries.
8. Do not place the battery on hot surfaces or sources of heat; do not expose it directly to the sun.
9. Do not place the battery near fire or in contact with water.

10. Do not charge the battery near fire or in direct sunlight.
11. Do not drive nails or other objects into the battery; do not hit it with hammers or trample on it, and do not throw the battery on the ground hastily.
12. Do not use damaged or deformed batteries.
13. Do not solder batteries directly.
14. Do not charge the batteries in reverse; do not use them in an anti-polar way or discharge them excessively.
15. Do not connect the battery to recharging sockets or car cigarette lighter sockets.
16. Do not use the battery in unsuitable or approved equipment.
17. Do not connect several batteries in the network.
18. Do not connect the battery with other lithium batteries directly.
19. Do not put the battery in containers with high temperature or high pressure, such as microwave, etc.
20. Do not use batteries that are leaking.
21. Do not allow children access to the battery.
22. Do not use or place the battery directly under the influence of the sun (or in cars under direct sunlight); It may cause overheating and cause a fire in the battery; or shorten its life cycle without further ado.
23. Do not use the battery in places with the influence of static energy (+ 64V)
24. When using the battery for the first time, do not continue to use it and return it to your sales center if: there is some kind of corrosion, unpleasant odors or some other strange phenomenon occurs.
25. If there is any leakage of the internal battery fluid on your skin or clothing, wash it off immediately with plenty of water.
26. If the scissors are to be stored for a long time, fully charge the battery before storing.

5. Safety instructions

ATTENTION- Please read these instructions carefully to avoid damage such as electric shock, fire, or other serious damage.

Location:

1. Work in clean, uncluttered areas. Work in bright areas. Dark or cluttered workplaces can cause accidents.
2. Do not use the scissors in places with risk of fire, explosives or humid.
3. Avoid distractions at work and invite any children or passersby to leave the work area to avoid being entertained.

Electricity:

1. The electrical plug of the battery and that of the scissors should be easily coupled; do not connect any other plug in its place.
2. Do not expose the scissors or battery to rain or very humid environment. Water or other liquids can increase the risk of electric shock or damage to other electrical appliances.
3. Do not force the connection cables; do not use the power cords as ropes or points from which to drag the tool or hold it directly. Do not pull on the cord to unplug the connections. Keep the scissors and its cables away from heat sources, oils, sharp edges, or moving parts. Do not use the charger if the power cord or plug is damaged.

Personal:

1. Stay alert: while using the scissors, be aware of the elements that may exist in your task area; do not use the scissors if you are tired, or under the influence of medications or drugs that affect your abilities. Any distraction can seriously harm you.
2. Always wear protective gear and wear protective glasses, a dust mask, anti-slip footwear and a safety helmet. Use each item under its proper conditions of use to reduce the risk of accidents.
3. Before connecting the pruning shears, remove any tools you may have used for adjustment or maintenance. Avoid contact of the scissors with parts that could cause accidents.
4. While you are working, do not overstretch your arms and work in a stable and comfortable position; do not handle the lighted scissors directly with your hands. Make sure that the work area does not have other materials that could be damaged while pruning, such as power cables, wires, etc .; and maintain a balanced

position to ensure a good reaction in the event of an accident or fall.

5. Dress appropriately for the job to be performed: do not wear clothing that is too loose or at risk of being caught in the scissors or other trees for your discomfort or insecurity; keep hair, clothing, and sleeves away from the scissor cutting area.

general:

1. When there are no branches to be cut by the scissors, release the trigger and hold the scissors in its open position.
2. When the branches are very hard, release the trigger and the blade will return to the open position to remove and attempt the cut in another area.
3. If the battery does not charge normally, first check whether the charger is appropriate for the battery, and then check whether the charging voltage is appropriate with that of the battery.
4. If there is any electrical or mechanical damage, turn off the battery immediately.
5. If the battery is leaking; do not touch the liquid under any circumstances; if you come into contact with the liquid, wash it off immediately with plenty of water; If the liquid gets into your eyes, see a doctor immediately and wash it off with plenty of water.

6. Recycling and the environment



If your machine needs to be replaced after prolonged use, do not put it in the household garbage, dispose of it in an environmentally safe way and in accordance with the legal provisions in this regard in your locality.

7. Warranty

This product is guaranteed in accordance with legal regulations for a period of 24 months from the date of purchase by the first user.

This warranty covers all material or production failures, does not include defects in normal wear parts, such as bearings, brushes, cables, plugs or other accessories such as drills, bits, saw blades, etc., damage or defects resulting from abuse, accidents or alterations in the product; nor the costs of transport to technical service, if applicable.

We reserve the right to reject any claim where the purchase cannot be verified or when it is clear that the product was not properly maintained. (Clean ventilation slots, regularly maintained carbon brushes, sharpening of cutting blades, state of cleanliness and lubrication, etc.)

Your purchase invoice must be kept as proof of the purchase date and application of the corresponding guarantee.

Your tool must be returned without disassembling to your dealer in an acceptable and clean condition, in its original molded box, if applicable to the unit, accompanied by your proof of purchase for any type of claim or incident.

8. CE certificate



DISTRIBUTION COMPANY

MILLASUR, SL
RUA EDUARDO PONDAL, Nº 23 PISIGÜEIRO
15688 OROSO - A CORUÑA
SPAIN



CE DECLARATION OF CONFORMITY

In compliance with the different CE directives, it is hereby confirmed that, due to its design and construction, and according to the CE mark printed by the manufacturer on it, the machine identified in this document complies with the relevant and fundamental requirements in health and safety. of the aforementioned CE directives. This declaration validates the product to display the CE symbol.

In the event that the machine is modified and this modification is not approved by the manufacturer and communicated to the distributor, this declaration will lose its value and validity.

Machine name: BATTERY PRUNING SCISSOR

Model: **TPB2507**

Recognized and approved standard to which it conforms:

Directive 2006/42 / CE / Directive 2014/30 / EU / Directive 2014/35 / EU

Tested according to:

EN 60745-1: 2009+ A11: 2010

EN 55014-1: 2017 / EN 55014-2: 2015

IN IEC 61000-3-2: 2019 / EN 61000-3-3: 2013

Company seal

MILLASUR, S.L.U.

Rúa Eduardo Pondal,23 - Pol.EMP..Sigüeiro
15688-Oroso-A Coruña

Tel.(+34) 981 69 64 65 - Fax (+34) 981 69 08 61

e-mail: millasur@millasur.com

CIF: B-15 749 922

10/08/2021

Assembly instructions

POLE - EXTENSION

TPB2507-50



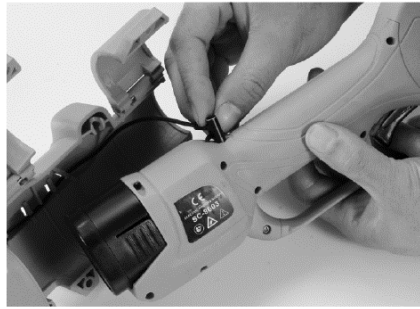
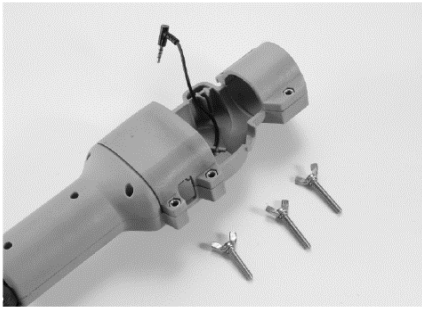
ALNOVA[®]

Millasur, SL.
Rúa Eduardo Pondal, nº 23 - Pol. Ind. Sigüeiro
15688 - Oroso - A Coruña 981 696465 www.millasur.com

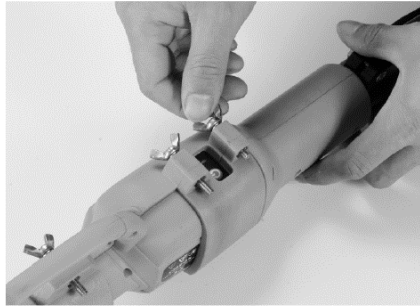
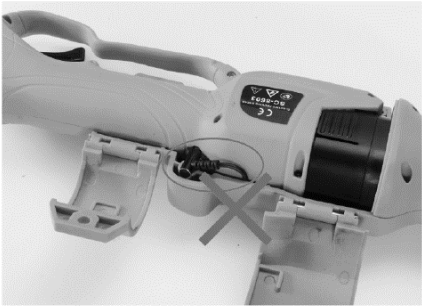
CE

1. INTRODUCTION

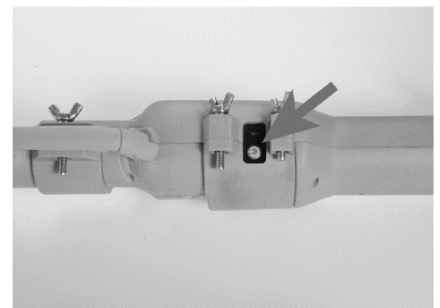
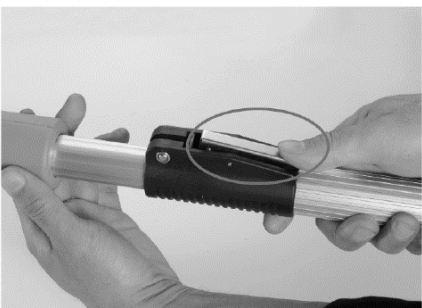
1. Loosen the 3 head screws.
2. Connect the cable to the body of the scissors using the indicated jack plug.
3. Place the scissors in the housing socket and take care to position the cable outlet in the indicated position.



4. Incorrect cable position.
5. Retighten the housing screws.
6. Assemble the harness as shown.



7. Press the adjusting button on the pole and you can lengthen or retract the length as needed.
8. Complete assembly of the scissor set and its pole.
9. Turn on the machine, attach the scissor opening extension, and begin the task to be performed.



IMPORTANT:

1. The scissors must be completely switched off before each maintenance or assembly.
 2. Make sure all components are properly installed before using the scissors and turning it on.
- Read the scissor instructions for any adjustments or maintenance.

ALNOVA[®]

Millasur, SL.
Rúa Eduardo Pondal, nº 23 - Pol. Ind. Sigüeiro
15688 - Oroso - A Coruña 981 696465 www.millasur.com